MA 16 OLDAL.

Megjelenik naponta reggel. Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bul. Reg. Ferdinand (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151 Sürgönycím: Közlöny, Arad. :: Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdona, kiadása és rotációs nyomása

ARADI KÖZLÖNY

ARA 6 LEJ.

Előfizetési árak: évente: 1080, félévre 540, negyedévre 270, havonta 90 Lei. Külföldre havonta 50 Leiiel több :: Egyes szám 5 Lei, vasárnap 6 Lei :: (Bucurestiben 50 bani felár) Hirdetések tarifa szerint. ::

XLV. évfolyam, 44. szám. ✱ Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF ✱ Vasárnap, 1930. február hó 23.

Választás előtt.

Közeledik a községi választások ideje, a mikor az aradi magyarság hivatva lesz bebizonyitani, hogy elég erős ahhoz, hogy megfelelő arányban saját embereit juttassa be a város parlamentjébe. Amikor a magyarság elhatározta, hogy önálló listával megy a küzdelembe, tudjuk, hogy a kényszerítő körülmények hatása alatt lépett erre az utra. A többségi román pártok vezetői nem akarták elismerni az aradi magyarságnak azt a jogát, hogy annyi ember képviselhesse a városi tanácsban, amennyi arányszámára való tekintettel megilleti.

Ebben a helyzetben tömör falanksza kell sorakozni Arad magyarságának és egy pillanatig sem szabad arra gondolnia a románságnak, hogy ez a felsorakozás ellenük történik. A mióta a magyarság kisebbségi sorsban él Románia területén, több izben megtörtént, hogy a választási harcban valamelyik román párttal mentünk a küzdelembe.

A kisebbségi életünk alatt bejárt ut tapasztalatait számba vettük. Megállapithatjuk, hogy az évtizedes küzdelmünk, reménységünk, várakozásunk és paktálásaink nem hoztak semmi eredményt. Igéreteket kaptunk, de azok sohasem váltak valósággá. Tehát most magunk akarunk, magunkért harcolni és ha harcunkat siker koronázza, ugy azok a magyarok, akik részt vesznek a város vezetésében, a városért, Arad kilencvenezer főnyi lakosságáért fognak dolgozni; románokért, magyarokért, németekért és mindenkiért, aki ebben a városban él.

Arad magyarságának még három hét áll rendelkezésére, hogy a választásokra megtegye előkészületeit. A jövő három hét nagy jelentőségü esemény közelgését jelenti az aradi magyarok életében. Nincs kétségünk abban, hogy minden magyar teljesiteni fogja kötelességét és eleget tesz annak, amit önérzete megkiván. Komoly célok követelnek most aktivitást mindenkitől, akinek nem közömbös saját sorsa, exisztenciája, nyelvének, kulturájának megmaradása. Most nincs helye a kicsinyes és renyhe kényelmeskedésnek, most nem szabad senkinek sem a közöny sötét köpönyegébe burkolózni. Az a magyar ember, aki nem követi a Magyar Párt határozatát, az megtagadja azt a közösséget, amely egyetlen megmaradt erejét jelenti a kisebbségi magyarságnak.

A magyarság megválasztott városi tanácsosai harcoló, dolgozó férfiak lesznek, akiknek müködése fórumát jelenti a magyar érdekeknek. Ezért a választás napján szükség lesz minden szavazattal biró magyar emberre, mert minden egyes szavazat sulyt jelent azon a mérlegen, amelyen a magyarság nemzeti öntudatát mérik. Tartozik ezzel mindenki saját magyarságának és jogot vált vele arra, hogy bátran, büszkén mondhassa: részt vett abban a munkában, amely megépitette ebben a városban a magyar ügy és a város érdekeinek alapjait.

Mironescu nyilatkozata a magyar barátságról és az orosz veszedelemről.

„A hágai egyezmény kiküszöbölte a két állam közötti méreganyagot," — „Európa keleti felében százötven millió ember él, akik nem tartoznak Európához".

Budapestről jelentik: Az Est nyilatkozatot közöl *Mironescu* román külügyminisztertől. Mironescu a román-magyar közeledésről leszögezte, hogy a *hágai konferencia kiküszöbölte azt a méreganyagot, amely eddig akadályozta a közeledést.* Hihető, hogy a jóviszony megkötéséhez nagy mértékben hozzá fognak járulni azok a tárgyalások, amelyek rövidesen megkezdődnek a két állam között Bucurestben, sőt továbbmenve meg vagyok győződve róla — mondotta Mironescu — hogy *Magyarország rövidesen megtalálja a közeledést a kisantant másik két államához.*

— Nem bizom az európai Egyesült-Államok megvalósithatásában, azonban lehetségesnek tartom egy nagy európai gazdasági szövetség megteremtését. Végül az orosz veszedelemről kijelentette, hogy Európa ezt a veszélyt le fogja győzni, de *az orosz veszedelem állandóan eminens és számolni kell azzal a ténnyel, hogy Európa keleti felében százötven millió ember él, akiknek országa nem tartozik Európához.*

Az önálló magyar lista győzött Tasnádon.

Magyar ember lett Tasnád birája. — Polgári Demokrata Blokk alakult Temesváron. — Magyar győzelem a szatmármegyei sváb községekben.

Tasnádról jelentik: Tegnap folyt le Tasnádon a községi választás. A Magyar Párt itt önálló listával indult a küzdelembe, miután nem tudott megegyezni az ottani kormánypárttal. A magyar összetartás szép eredményt produkált: *a Magyar Párt listája 622 szavazatot kapott, a kormánypárt 264 és a kommunisták 262 szavazatával szemben.* A tizenhat tanácstagságból igy a magyarok 9-et kaptak, sőt a biró, albiró és pénztárnoki állást is a magyar lista jelöltjei nyerték el. Tasnád birája dr. *Kósa* Béla ügyvéd lett. A város lakossága örömmel vette tudomásul a magyarság impozáns győzelmét.

Szatmárról jelentik: A szatmármegyei ugynevezett sváb községekben a községi választásokon két lista küzdött, a hivatalos sváb lista és a magyar lista. A választások mindenütt óriási magyar győzelmet hoztak.

Temesvárról jelentik: A paktumos listán kivül, amelyen a magyarok, németek, a kormánypárt, a cionisták és a szociáldemokraták képviselői foglalnak helyet, egy ugynevezett független polgári demokrata blokk is részt fog venni a választáson. Ehhez a listához a kiskereskedők, a kisiparosok és a háztulajdonosok egy része tartozik. A blokk ma beadta jelölőlistáját, de egyelőre csak a listavezető: *Cioban* Pompilius dr. kamarai képviselő, városi tanácsos, a háztulajdonosok egyesületének elnökének neve ismeretes.

Rövid életet jósolnak az uj francia kormánynak

A miniszterek ma elfoglalták hivatalukat. — Hir szerint már hétfőre megbukik a kormány. A bukás után beláthatatlanul lassu kormányválságra lehet számitani.

Párisból jelentik: A miniszterek ma elfoglalták hivatalukat. Chautemps ma tárgyalásokat kezdett a szociálista pártokkal a kormány támogatása kérdésében. A több óráig tartó tanácskozások eredményét a nyilvánossággal nem közölték. A szociálista pártok csak kedden döntenek álláspontjuk felől.

Párisból jelentik: Politikai körökben rövid életet jósolnak Chautemps kormányának, mert a jobboldal már a bemutatkozása napján meg akarja buktatni. A kormánynak legfeljebb néhány napos exisztenciára van kilátása és bukása után beláthatatlan hosszu kormányválságra kell számitani, mert kizárt dolog, hogy akár a jobb, akár a baloldal kormányképes többséget tudjon összehozni.

Párisból jelentik: Hir szerint az uj kormány programmjának kiemelkedő pontját a pénzügyi tárca képezi. A kormány nagyszabásu adókönnyitéseket tervez, hatalmas lendületeket óhajt adni a gazdasági tevékenykedésnek és mindent megtesz, hogy a drágaságot enyhitse és véget vessen a gazdasági válságnak. Párisban még mindig az a nézet tartja magát, hogy hétfőn valószinüleg megbukik a kormány.

Párisból jelentik: A sajtó véleménye szerint a kormány kritikus napja a keddi lesz. A szocialista párt ma délután tartott értekezletén elfogadta Chautemps miniszterelnök azon felhivását, hogy együtt vizsgálják felül a politikai helyzetet. A szocialista párt egyébként kedden dönt véglegesen a kormánnyal szemben tanusitandó magatartása kérdésében.

A lapok közlése szerint a kormány összeállitása foglalkozási ágak szerint a következő: 9 ügyvéd, 8 egyetemi tanár, 3 orvos, 4 ujságiró és 1 tisztviselő.

Itéletidő pusztit Olaszországban

Cattanzó városa rombadőlt, számos falut kiüritettek.

Milanóból jelentik: Olaszországban itéletidő van. Havazik, az Adrián bóra dühöng. Délolaszországban pedig szökőár pusztit. Északolaszországban a Monte Cernis szorosban lévő alagutat behavazta a hó. Több falu teljesen el van zárva a világtól. A hó helyenként 3 méteres. Számos falut kiüritettek, mert lavinabeomlástól félnek. Cattanzó városát teljesen elöntötte a tenger, a viz az uccákon másfél méteres. Több ház beomlott. Afragola falucskában a szél rombadöntötte a házakat, három gyermek meghalt.

Egy német lap is durván támadja Horthy Miklós magyar kormányzót.

A berlini „Abend" gyülölködő hangu cikke. — A német polgári sajtó megvédi a magyar kormányzót a támadástól, amelyet a legnagyobb német párt lapja intézett ellene. — Hivatalosan elitélik az „Abend" magatartását.

Berlinből jelentik: Horthy Miklós, Magyarország kormányzója államfői működésének 10 esztendős s március elsején megünneplésre kerülő jubileumával kapcsolatosan két nappal ezelőtt a cseh sajtó minősíthetetlen hangon gyalázkodó cikkeket irt a kormányzó személyéről, amelynek következtében a magyar kormány több jegyzéket is intézett a cseh kormányhoz és a durva modorban iró lapok elkobzását kérte.

A cseh sajtó most követőre talált a berlini Vorwärts esti kiadásában, az Abendben, a mennyiben a legnagyobb németországi párt lapja és a kancellárt támogató sajtóorgánum ugyanabba a kürtbe fuj, mint a cseh lapok.

Az Abend teljes egészében átvette a cseh lapok tónusát és hasábjain épen ugy szórja a gyülölködő hangu támadásokat a magyar kormányzó ellen, ahogy azt a cseh sajtó tette.

Horthy Miklóst az Abend részéről ért támadás a polgári sajtóban nagy visszhangot keltett és

egyöntetüen megvédik a magyar államfőt a méltatlan sértések ellen.

Mindannyian elitélik az Abend magatartását, különösen akkor, amikor a lap a hivatalos német politika támogatója és támadásával olyan nemzet államfőjét sérti, amellyel a legbarátságosabb kulturális és gazdasági, de politikai kapcsolatok is állanak fönt.

Az Abend támadásával kapcsolatosan a Wolff irodát illetékes helyről már föl is hatalmazták az ominózus cikk elitélésére. A Wolff-iroda kommünikéje a következőképen hangzik:

Egyik berlini esti lap egy külföldi könyomatostól származó cikket átvéve, sulyos vádakat közöl Horthy Miklós, Magyarország kormányzója ellen. Illetékes helyről fölhatalmazást nyertünk annak kijelentésére, hogy bár hivatalos körök méltányolják a sajtó véleményszabadságát, mélyen sajnálják, hogy gazdasági, kulturális és politikai relációban is barátságos nemzet fejét ilyen sértés érhette.

Hasonló értelemben ir a „Deutsche Diplomatische Korrespondenz", valamint a polgári sajtó többi organuma is. A „Deutsche Allgemeine Zeitung" többek között a következőket szögezi le: „Március elsején ünnepli Horthy Miklós, Magyarország kormányzója államfői működésének 10 esztendős jubileumát. Olyan jubileum az, amely alkalmat ad a jubiláns érdemeinek méltánylására. A kormányzó magas állásával szemben, a nemzetközi udvariassági szabályok értelmében is a személyeskedés, de különösen a gyülölködő polemiának helye nincs. Becsületbeli kötelességünk elitélni az Abend hangnemét, kiváltkép azért, mert Magyarország hü szövetségese a német államnak. A cikket ugy a cseh sajtó, mint most az Abend egyazon forrásból, egyazon céllal közölte. A forrás az emigránsoké, akiket már lelepleztek s épen azért furcsa, hogy a legnagyobb német kormányzati párt lapja eszközül adja oda magát nekik, amivel a német külpolitikai érdekeket is veszélyezteti."

A Der Tag „Szánalmas manöver" cimen itéli el az Abend tettét, a Börsenzeitung pedig „A pincsikutya ugat" cimen foglalkozik a támadással, amelyet szintén elitél és amellyel kapcsolatosan kérdést intéz a kancellárhoz, hogy mit készül tenni az Abend pamfletjére. Végül leszögezi, hogy a lap nem a német nép nevében beszélt, a munkásság nevében se, hanem a cikk azon marxista fanatikusok részéről iródott, akik elvesztik a fejüket, ha egyenruhát látnak és szitkot szórnak ama állam felé, ahol a szociáldemokraták nem érvényesülnek.

Börbetegségek a gyermekeknél

A Cadum kenőcs minden aggály nélkül alkalmazható a csecsemő kényes bőrén, valahányszor horzsolástól, kiütéstől, ekcémától, felfekvéstől és más, a kisbabáknál előforduló idegesitő fájdalmaktól szenvednek. Azonnali enyhülés következik be mindjárt a Cadum kenőcs első használatától. A viszketegség azonnal megszünik és a kenőcs kihatásai annyira megnyugtató és gyógyitó természetüek, hogy ezek a kis teremtések visszanyerik rendes alvásukat. 1

Fekete verebek.

Irta: TERÉZI FERENC.

A liget egyik padján üldögéltem ujságommal. Az állomásról özönlött a nép a város felé. Legtöbbnyire falusiak. Öregasszonyok, hátukon fehér teritőbe kötött kosarakkal, üde, hamvas, pirosképü, tiszta lányok, szép sudár legények nádpálcásan, hetykére vágott virágos kalappal.

Ugy láttam, mintha a város felé valamennyi fiatalnak reszketett volna a lába, mintha valamennyi fiatalnak remegett volna az ajka, mintha valamennyi fiatal szem könnyes rajongással merülne a nagy bizonytalanságba...

Egy idősebb asszony nagy, erős, szépséges lányával mellém telepedett a padra.

Nagy gondjuk lehetett, engem észre sem vettek.

Az asszony leoresztette hátáról a kosarat és bontogatni kezdte a fehér teritőt. Közben csendesen, bánatosan kedveskedett a lánynak:

— Nem akarnám, hogy élhesen járd a várost kismadaram. Hosszu volt az ut idáig. A vasuton nem tudtam kibontani a kosarat. Ehetnél egy kicsit.

— Minek? Nincs vágyásom semmire. Aztán ettem otthon édes anyám.

— Jó, jó. Ettél hajnalban. Most már délfelé jár. Ki tudja, mikor ehetsz megint.

— Csak adnak ott, ahová beállok.

— Adnak. Tudom. De, hogy hová állsz be, magad sem képzeled.

— Gyuri azt irta, hogy már van helyem. Csak őt kell megtalálnunk.

— Gyuri is inkább haza jött volna! Nem igen szeretem, hogy te mégy a helyébe. De ilyenek vagytok ti fiatalok! Mintha falun nem is szerethetnétek egymást.

A lány elvörösödött, zavartan nyult a kalács után.

— Inkább ennénk édes anyám... Gyuri már ugysem jön vissza a faluba... Ur lett belőle... olyan sapkában jár, mint a tiszturak... meg a nagy Bank pénzét és leveleit is ő hordozza...

— Ez bánt engem kismadaram, hogy Gyuri ur lett... te meg falusi lány vagy... megszédit, oszt otthagy... az ur igy csinálja... Veres Rozi is igy járt... tudod...

— Engem feleségül vesz, édesanyám.

A lány suttogva és szégyenlősen mondta ezt, a falusi tisztaság és ártatlanság bájos, üde pirulásával.

— Ha még paraszt lenne, elvenne... de már ur lett... nagy bánatomra esik nekem ez az ut kislányom...

Kezükben lassan morzsolódott a kalács. Közben-közben kötényükből felszedegették a nagyobbszemü morzsákat, az aprókat a földre sepertek.

Ssrrr! Hirtelen tiz-tizenkét lármás, szemtelen veréb surrant a csupasz faágról a földre eléjük.

Csiripelve, ugrálva, egymást verdesve, vagdalva, hamar felcsipegették a morzsákat. Aztán ott illegették magukat továbbra is a falatozók előtt és várták a morzsákat.

Az asszony is, lány is a verebekre bámultak.

— Nézd már Boriskám, milyen kezesek ezek a kis jószágok!

— Miféle madarak ezek édes anyám?

— Miféle? Én bizony ki nem találom kislányom.

— Nagyon ügyesek. Olyanok, mint otthon a pintyőkék.

— Ugyan eredj már! Sohasem voltak ezek pintyőkék.

— Hát mik?

— Azt csak a jó Isten tudhatná.. no né!.. befalnának ezek egy kosár kalácsot!

— Kérdezze meg édes anyám ezt az urat itt... no, kérdezze meg.

Az asszony tisztességtudással hozzám fordult.

— Ugyan kérem, nem tetszene tudni, miféle madarak ezek itt előttünk?

— Verebek — feleltem készségesen.

— Verebek? Hihetetlen! Nálunk nem ilyen feketék a verebek.

— Nem is verebek ezek! — erősitgette a lány. — A verebeknek egészen más a tolluk! Nálunk a verebek világos, tiszta szürke-selyem lajbiban és vörösesbarna kabátkában járnak. Ezek meg fekete szemfedőben.

— Ezek városi verebek — világositottam fel őket — szárnyukat, tollazatukat, csőrüket, lábaikat feketére szennyezte a város kormos, poros, füstös, párás levegője.

— Óh, Istenem! szegények!... Aztán tessék mondani, minden madarat igy bepiszkit a város levegője? — kérdezte aggodalmasan az asszony.

— Minden madarat jó asszony, kivétel nélkül.

— Szörnyüség!... Hm!... Hát ilyen a város levegője!.... Beszennyez minden kismadarat.... Kössed össze a kosarat kislányom... Megyünk vissza az állomásra... felülünk a délire... estére otthon leszünk megint.

— Csak nem visz vissza engem is édes anyám?

— Vissza én, kislányom... Elég fekete veréb van már itt. Minek szaporitsam...

Lassan felcihelődtek és elindultak vissza az állomás felé

Popovicit nevezik ki a Banca Nationala kormányzójának.

Burileanu bankkormányzó helyzete megingott. — A kormány nem hajlandó együttműködni Burileanuval. — Állitólag visszaélés történt a választásoknál.

Bucurestiből jelentik: Ugy politikai, mint pénzügyi körökben nagy feltünést keltett a hir, hogy a Banca Nationala néhány nappal ezelőtt megtartott közgyülésén, az uj igazgatóság megválasztása alkalmából, visszaélés történt. Az urnában ugyanis öttel több szavazócédulát találtak, mint amennyit hivatalosan bejelentettek. Miután a visszaélés kétségtelen, a kormány bizottságot küldött ki az eset megvizsgálására.

A Banca Nationala és a kormány közti harc egyre hevesebbé válik. Burileanu bankkormányzó helyzete, aki szembe fordult a kormánnyal, megingott. Ámbár Burileanut királyi dekrétummal, 1933. végéig nevezték ki, pénzügyi körökben ugy tudják, hogy a kormány megfelelő eszközökkel rendelkezik arra, hogy

Burileanut lemondásra kényszeritse.

Állitólag Burileanu távozása még ebben a hónapban, Madgearunak Genfből való visszatérése után megtörténik.

Bucurestiből jelentik: Kormánykörök bizonyosra veszik Burileanu bankkormányzó eltávolitását. Franciaországban is volt már arra példa, hogy ha egy kormány nem volt hajlandó együttműködni a jegybank kormányzójával akkor azt hatalmi szóval eltávolitotta. Hirek szerint Gheorghiu, a Banca Nationala ismét megválaszttott igazgatósági tagja, önként beadja lemondását.

Bucurestiből jelentik: Az Adeverul jelentése szerint, Burileanu helyére Popoviciu volt pénzügyminisztert akarják kinevezni, hogy ilymódon kárpótolják a miniszteri tárcáért. A lap szerint a volt pénzügyminiszter kijelentette, hogy nem pályázik semmiféle állásra, csupán azt követeli, ismerjék be, hogy igazságtalanságot követtek el vele szemben, amikor lemondásra késztették.

Az adóbizottságok célja: eredményt felmutatni.

A pénzügyminiszter ismét méltányosságot ígér, miközben sorra emelik fel az adókat. Egyetlen aradi orvosnak sem szállitották le az adóját.

(Arad, február 22.) Napról-napra ujabb szomoru hirek érkeznek az adófrontról. Egymás után véreznek el az adófizetők a bizottság előtt. Hiába minden igyekezet, hiába bizonyitgatják az adófizetők, hogy a nehéz gazdasági válság következtében még a mult évi adót sem képesek fizetni, az eredmény a legtöbb esetben: emelés. Örülhet az, akinek sikerül annyit elérni, hogy a mult esztendei adóalapját változatlanul fenntartják. A mai napon különösen a kereskedők és iparosok frontján volt nagy elkeseredés, mert a kisexisztenciák legnagyobb részénél olyan emeléseket foganatositottak, amit egyikük sem képes elbirni és ennek természetes következménye, hogy egymás után adják vissza a kisiparosok iparengedélyüket.

Tegnap egyébként — mint azt már jelentettük — Madgearu miniszter ujabb rendeletét juttatták el a sajtóhoz, amiben

a pénzügyminiszter ismételten méltányosságot és igazságot helyez az adókivetésekné kilátásba.

Alig néhány napja, hogy működésüket megkezdték az adókivető-bizottságok s máris rengeteg feljelentés érkezett a pénzügyminisztériumba az adóterror ellen. A miniszter most ujabb körrendelettel igyekszik a kérdést megoldani, arról azonban elfeledkezett, hogy az alantas pénzügyi tisztviselők kénytelenek voltak az adót emelni, mert az idei költségvetésbe több mint 300 millió lej többletet vettek fel adóbevételek cimén. A miniszteri rendeletében méltányosságról beszél és ugyanakkor sorra emelik fel az adókat. Aradon pedig megtiltották a kivető-bizottság tagjainak, hogy információkat adjanak a bizottságok működéséről a sajtónak. Ma hiába kerestük fel az egyes bizottságok vezetőit, a válasz mindenütt egyforma volt:

— Végtelenül sajnálom, de nem állhatok a sajtó rendelkezésére, mert a legszigorubb rendelettel eltiltották, hogy bárminemü információt adjunk.

Ez a rendelkezés azonban célt tévesztett, mert az adóprés működéséről szóló hirek kiszivárgását ugysem tudják megakadályozni. Az a számtalan adófizető, akik már eddig elvéreztek az adófronton, beszédes bizonyitéka annak, hogy a méltányosság csak a pénzügyminiszter rendeleteiben papiron van meg.

Ma délelőtt egyébként a második számu speciális adókivető-bizottság 29 orvos ügyével foglalkozott. Tizenöt orvosnak felemelték az adóalapját, a többinek pedig meghagyták a mult évit. Leszállitás azonban itt sem történt egyetlen egy sem. A legnagyobb emelést Schreiber Vilmos dr. aradi orvosnál alkalmazta a bizottság, akinek adóalapját háromszáz százalékkal emelték fel. De a kezdő orvosok adóját is igen magasan állapitották meg. Dr. Jeremiás Miklósét 40.000, dr. Simon Józsefét 40.000, dr. Székely László fogorvosét 90.000 lejben állapitották meg.

Az első számu speciális bizottság előtt ma a szeszkereskedők és pálinkakereskedők jelentek meg. Itt ma kivételesen engedékenyebb hangulat volt érezhető és csak kisebb emelések történtek. Mindössze egy nagylaki vendéglősnek az adóját emelték fel 100.000 lejről 150.000 lejre.

A globálisadó-fronton szintén változatlan a helyzet. Emelések az egész vonalon, mintha csak az volna egyetlen célja az adókivető-bizottságok működésének: eredményt felmutatni. Hogy ez az „eredmény" számtalan exisztenciát tesz tönkre, azzal nem sokat törődnek a „Sóhajok palotájában."

EREDMÉNYESEN
tanitok mindennemü
magánvizsgára és érettségire.
Dr. KOVÁCS SÁNDOR
Budapest, Rákóczi-ut 20. III. 3.
Telefon: J. 430—10.

Óriási szenzáció!
Egy nagy vállalat hirtelen megszünése folytán nagy téli utolsó divatu, tiszta gyapjuszövethez jutottam olcsón, miáltal bárki
50%-kal olcsóbban
juthat a legdivatosabb női tavaszi kabáthoz.
Ritka alkalom! Győződjék meg!
„Menczer Confectio áruház"
Arad, volt Boros Beni-tér 40.

Maniu kivánságára szanálják a Timisiana-bankot.

Változások a timisoarai bank igazgatásában.

Timisoaráról jelentik: A Timisiana-bank szanálása biztosra vehető. A Banca Nationala elhatározta, hogy mindenben segitségére lesz a bajbajutott pénzintézetnek. Amint ma már megirtuk, Nestorescu felügyelő a jegybank részéről már be is vonult a bankba és átvette az ügyek vezetését, ugyhogy Sitescu Pantilemon vezérigazgató és Izsák Ferenc igazgató már el is távoztak állásukból, de ezenkivül is több leépités történik.

Hirek szerint Bocu Sever bánsági kormányzó hosszasan tárgyalt Maniu miniszterelnökkel is a válsággal küzdő timisoarai pénzintézet megmentésére és a kormányelnök is arra az álláspontra helyezkedett, hogy a Timisiana szanálásának meg kell történnie. Eszerint a bank megmentése már perfektuálódott és most már a szanálás módozatairól lesz csak szó.

A kormánylistának mégis lesz női jelöltje.

A román nők választók hétfőn jelölik ki delegátusukat. — Bárdossy ezredes nem alakit pártot.

(Arad, február 22.) Ma délelőttre tüzték ki a román pártok listája beadásának idejét. Tegnap este azonban olyan változás állott be, amely lehetetlenné tette a lista beadását. Az esti órák folyamán megállapodás jött ugyanis létre a román pártok és a román női választók között, olymódon, hogy a lista egyik helyét egy női jelöltnek engedik át. A román női választók hétfőn döntik el, kit jelölnek a tanácsba és ugyancsak hétfőn dől el, kinek a helyébe kerül a női jelölt. A lista beadása ezek szerint csak kedden délelőtt történik meg.

A mai délelőtt folyamán egyébként megjelent a megyei prefekturán Bárdossy Demeter nyugalmazott ezredes, aki egy polgári koalíciós pártot akart alakitani a községi választásokon való részvételre és bejelentette, hogy lemond pártalakitási szándékáról. A bejelentést tudomásul vették.

A belügyminisztérium cáfolja Caramanov szökésének hirét.

Az Ordinea szerint azért tüntették el a szovjetfutárt, mert az ismerte a kémkedésben kompromittált két képviselő nevét.

Bucurestiből jelentik: Két bucuresti-i lap — mint ma megirtuk — szenzációs hirt közölt. A két lap szerint *Caramanov* szovjetfutárt, kit nemrégiben fogtak el és akit Kisenevben őriztek, megszöktették börtönéből. Az Ordinea ezzel kapcsolatosan a következő kisenevi táviratot közli:

— A csütörtökre, 10-ikára virradó éjszaka Caramanov, a veszélyes moszkvai futár eltünt a kisenevi börtönből. Egy órakor éjszaka egy magasrangu belügyminiszteri tisztviselő megjelent a börtönnél egy csendőrtiszt társaságában. Nevezettek kihozták a börtönből a szovjetfutárt és eltávoztak vele. Azóta nyomtalanul eltünt. Ismerjük mindkét személyiség nevét, de ebben a pillanatban eltekintünk annak közlésétől. Az eset nagy szenzációt keltett, miután Caramanov ismeri a kémkedési ügybe belekevert bessz-arábiai képviselők nevét.

Eddig a távirat. A Viitorul pedig rövid cikket közöl, amelyben bejelenti, hogy egy magasrangu belügyminiszteri tisztviselő és egy csendőrkapitány autón ismeretlen helyre vitték a szovjetfutárt. A lap hivatalos magyarázatot kér a történtekről.

A lapok hireivel szemben a belügyminisztérium megcáfolja a szökés hirét és kijelenti, hogy ugy Caramanov, mint Tibacu szigoru őrizet alatt vannak Kisenevben.

Alapitási év 1910.
BUDAPESTI BÉLYEGTŐZSDE
Budapest, IV., Kossuth Lajos-utca 7. — Most megjelent nagy árjegyzék ingyen és bérmentve.

SZABADALMAT
megszerez, értékesit minden államban
ARON & MOLNÁR
szabadalmi iroda
Budapest, VIII., Rákóczi-ut 15.

Kitünő siker jellemezte a WIZO és a Zsidó Kulturház táncos tarka estjét.

Nagy közönség — kitünő hangulat. — Vidám sátrak — ötletes müsor.

(Arad, február 22.) Ma este az aradi Fehér Kereszt éttermében pompás hangulat uralkodott, az aradi WIZO és Zsidó Kulturház cimet viselő zsidó kulturális alakulatok tartották tarka estélyüket, amelyről előljáróban kell elmondani, hogy a siker impozáns és szines körülményei között zajlott le. A Fehér Kereszt tulajdonosa ez alkalommal nem a nagytermet, hanem magát az étterem helyiségét bocsájtotta a rendező egyesületek rendelkezésére és az az ujitás nagyszerüen bevált. A tágas teremben, amelyet ugynevezett Gyémánttteremmel egészitettek ki, a közönség sokkal jobban helyezkedhetett el, táncos párok sokkal kellemesebbel hódolhattak a táncnak és a tarkaestély ujitását jellemző tréfás s élelmezési sátrakat a rendezőség nagyszerüen beosztlhatta.

Már tiz óra tájban nagy és előkelő közönséget fogadott a két kulturegyesület férfigárdája az étterem bejáratánál. Egymásután vonultak fel az aradi szép asszonyok és szép leányok s csaklamar Deák jazz muzsikájának hangulatos vig hangulatu tánc kezdődött meg és ez a hangulat csak fokozódott akkor, amidőn a tarka-est vására vette kezdetét. *Balatoni halászat, Itélő-csarnok, Jósda* és *Gyorsfénykép-irda* cimü sátrakban sok tréfa és móka szórakoztatta a közöséget. Az itélőcsarnokban dr. *Gara Arminné, Szántó* Szeréna, *Kauffmann* Margit mondottak itéletet az eléjük járulók felett, a Jósdában *Anhaltzer* Ignátzné, *Pichler* Magda és *Fritz* Sándor cigányvajda vetették ki a jövendőt, a Gyorsfénykép-irdában *Koch* Miklós csinált görbe fotografiát a közönségről.

Fesztelen együttlét hullámzott már át a termen, amidőn a szabad szinpad előadását nyitotta meg dr. *Kupfer* Miksa igen szellemes konferanszszal, majd ugyancsak az ő aktuális strófáit ügyesen *Bornstein* Ernő és *Lövi* Juci adták elő. Karinthy egy jelenetében *Pintér* Victor és *Winkler* Sándor keltettek derüt, utána dr. *Herzog* aktuális strófáit Győri Tibor tolmácsolta közvetlenül, *Grosz* Andor és *Deutsch* Szigfried tehetséges büvészmutatványosoknak bizonyultak, értéket jelentett *Emmer* Sándor hegedüszólója és *Berkovits* Dániel gyönyörü tenorja is.

A müsor után ismét tánc következett, amely szakadatlanul folyt egészen a reggeli órákig és végeredményképen az estély sikere kétségtelen igazolta, hogy az *Anhaltzer* Ignátzné vezetésével működött hölgybizottság: *Szántó* Szeréna, dr. *Fuchs* Albertné, dr. *Gara* Arminné, dr. *Goldschmiedt* Lipótné, dr. *Kövess* Lászlóné, dr. *Kupfer* Miksáné, *Szenes* Henrikné, *Rényi* Tiborné, *Schwartz* Arthurné és *Fenyves* Károlyné fáradhatatlanul tevékeny munkája mindenre kiterjedt és különösen szórakoztató eszközökben bővelkedett. A hölgyrendező-bizottsággal karöltve az egyes sátrakban nagyszámu és lelkes hölgygárda gondoskodott arról, hogy mindenki el legyen látva étel- és italnemüvel. A nagy buffetben: *Mairovitzné, Ritterné, Vértesné, Münzné, Rényiné, Kainné, Horváthné, Epsteinné, Walderné, Krauszné, Salgó* Lili, *Sohn* Sári. A jux-sátorban *Kotzanderné, Franckiné,* dr. *Salzbergerné,* dr. *Engelbergné* és *Pintér* Janka, a halászcsárdában: *Holzerné, Biermanné, Groszmanné, Weiszné,* a kis büffetben: *Szücsné, Hoffmanné, Lipkovitzné, Gottliebné, Lányiné,* dr. *Gárdosné, Kálmánné, Bornstein* Lili, *Salgó* Böske, nagy cukrászdában: *Szenesné, Wolffné, Königné, Kovácsné, Königsbergné, Pogányné,* dr. *Molnárné,* dr. *Herzogné, Lázárné, Kornis* Baba, a kis cukrászdában: *Kochné,* dr. *Kupferné, Moskovitzné,* dr. *Messerné, Fenyvesné, Weiszbergerné, Weiler* Teréz, *Szegfü* Klára, *Keleti* Edith, a hüsitőknél *Glésingerné, Szendené,* dr. *Dohányné, Kovácsné, Beckerné, Vaida* Gizella és *Chillevitz* Rózsi szorgoskodtak és munkájuk kifejező eredménye az, hogy a táncestély nemcsak erkölcsiekben, de anyagiakban is nagyszerüen sikerült.

Arad fiatalságának kedves emlékü báli éjszakája volt a Wizo és a zsidó kulturház tarkaestélye.

HAJDUSKA PENSIÓ
Budapest, IV., Párisi-ucca 4. III., 10.
a belváros központjában.
Ujonnan butorozott absolute tiszta szobák folyóvizzel
Elsőrendü házi és diétás konyha!
Napi pensio 5 pengótól.
Lift állandóan üzemben fel és le is.

Román, magyar, német könyvek
Mind tiszta uj kiadásban
Kizárólag havi 40 lejért a Löbl adja
Köszismert jó könyvtárában.

Riasztó hirek a Zsilvölgyéből.

Ujabb nagyarányu munkáselbocsátás feszültté tette a helyzetet. — Zavargásoktól lehet tartani. — A kormány megbizottat küldött a Zsilvölgyébe.

Bucurestiből jelentik: A zsilvölgyi bányamunkások egy küldöttsége kereste fel ma a munkaügyi miniszteriumot, ahol a minisztertől sürgős intézkedést kértek a munkanélküliség leküzdésére. A miniszter gyors orvoslást helyezett kilátásba.

Bucurestiből jelentik: A zsilvölgyi munkásokat kapcsolatosan riasztó hireket közölnek a fővárosi lapok, amelyek nagyarányu munkáselbocsájtásról tudnak.

A helyzet — a lapok szerint — **igen feszült és tartani lehet zavargástól is.** Épen ezért a kormány táviratilag a Zsilvölgyébe rendelte Chirila kolozsvári munkaügyi vezérfelügyelőt, hogy a munkásság között békés atmoszférát teremtsen.

Egy aradi kereskedő érdekes tapasztalatai Londonban.

Leirhatatlan fényüzés az angol fővárosban. Óriási a drágaság. A legelőkelőbb étteremben magyar cigány muzsikál.

(Arad, február 22.) Több heti londoni tartózkodás után most érkezett haza Aradra Bruckner Artur, a londoni Semler posztógyár és nagykereskedő cég vezérképviselője. Itt ülök vele szemben a kávéházi márványasztalánál és Londonról beszélgetünk.

— Leirhatatlan az a fényüzés, — mondotta Bruckner — amit odaát a La Manche-csatornán tul tapasztaltam. A fényüzésnél csak a drágaság nagyobb. Gyenge valutáju embernek az élet szinte kibírhatatlan, mert a mi pénzünkre átszámitva horribilis árak vannak. Hogy ne mondjak egyebet, egy pohár sör megyven lei.

— Londoni barangolásaim során egy igen elegáns magyar vendéglőre is akadtam. Egyike a legfelkapottabb étermeknek, ahol Veres Károly pesti cigány muzsikál. A belépés csak frakkban és szmokingban és egy menü a mi pénzünkre átszámitva csekély 520 lejbe kerül. Elbeszélgettem itt a primással is, akitől megtudtam, hogy havi fizetése mintegy 65.000 lej, mig a zenekar tagjai fejenként naponta 815 lejt kapnak. Szép fizetés, de kell is ennyi nekik, mert drága az élet.

— London életéről csakis a csodálat hangján beszélhetek. A forgalom olyan óriási, hogy azt elképzelni is alig lehet. Az autók nyolcas sorban kigyóznak a széles uttesteken.

— Szombat délutántól hétfő reggelig szünetel minden az angol fővárosban. Vasárnap sem lóverseny, sem futball-meccs, sőt még szinház sincsen.

Csodaszép látvány kinálkozik vasárnap a Hyde-parkban. Százával lovagolnak ott a nők, férfiak és gyermekek. A nők nagyrésze, mondhatni kilencven százaléka, férfimódra üli meg a lovat. A park közepén toronyház van, ahonnan harangjáték szól, a közönség szórakoztatására. Az óriási tóban tömegesen uszkálnak a halak, vizimadarak, sirályok, vadlibák, vadkacsák... Köröskörül gyönyörü pázsit. Itt szabad a pázsitra lépni, annál is inkább, miután a pázsiton dresszirozzák a kutyákat. Minden husz lépésnyire kis emelvény áll, ahol lelkes szónokok beszélnek a közönséghez, az egyik szónok az Üdv hadseregének tanait hirdeti a másik a szüfrazsettekhez való belépést propagálja.

Érdekes, hogy téli időben milyen szép gyümölcsök kaphatók, a mi pénzünk szerint is olcsó áron. A szállodák sem mondhatók drágáknak. Egy jó szállodában már 380 lejért lehet szobát kapni, reggelivel együtt. Sőt benne van a fürdőszoba használatának ára is.

— Valamit a londoni női divatról?

— A divat — hangzott a felelet — a kosztüm. A szoknyák valamivel hosszabbak, mint azelőtt voltak, hozzá kosztümkabátot és ingbluzt viselnek.

— Nagyszerünek mondható a londoni közlekedés is. A földön emeletes autobuszok járnak, amelyek olcsó dijszabás mellett szállitják a közönséget. Villamosok viszont csak a föld alatt közlekednek. A földalatti villamosnál minden két percben tiz kocsiból álló szerelvény indul. A vonatok átlag 80—100 kilométeres sebességgel futnak. Három egymás mellett haladó sinpár van itt, legalább is nyolc emelet mélységben. Ez ugy értendő, hogy két emelet mélységben fut az egyik villamos, alatta a másik és ezalatt a harmadik. Amikor a szerelvény befut a perronra, a kalauz kinyitja szakaszának az ajtaját, mire a többi ajtó automatikusan nyilik fel. A közönség kiszáll és ha a föld szinére érkezett, ott le kell, hogy adja a jegyét. A perronokra mozgólépcsők szállitják a közönséget.

Még sok mindent mondott Bruckner Arthur londoni tapasztalatairól. Mind feljegyzésre érdemes, mert hüen tükrözi vissza a hatalmas világváros lüktető életét és modern, a haladás minden vivmányával felszerelt berendezését.

A nagy angol metropolis polgárai bizonyára el sem tudják már képzelni az életet másképen, mert egészen természetes nekik az a kényelem és tökéletesség, amely után a távoli kisvárosok lakosai még sok-sok éven át hiába fognak áhitozni.

Lits Antal.

Házasodik a svéd gyufakirály.

Ivar Kreuger, Európa leggazdagabb agglegénye eljegyezte Párisban Wachtmeister Ingeborg grófnőt.

Párisból jelentik: Ivar *Kreuger,* a svéd gyufakirály, Európa, sőt az egész világ leggazdagabb agglegénye, aki Románia gyufamonapóliumát is kezébe kaparitotta, Párisban eljegyezte *Wachtmeister* Ingeborg grófnőt. — A grófnő, aki egy malmöi nagykereskedő leánya, 1926-ban férjhezment Wachtmeister Erich Gusztáv grófhoz, aki a legrégibb svéd nemesi családok egyikének tagja. A fiatal pár Párisba költözött, ahol Erich gróf két év mulva meghált és özvegyén kivül egy most hároméves árvát hagyott hátra.

Párisban ismerkedett meg a grófnő Ivar Kreugerrel. A grófnő a Wachtmeister-családdal nem a legjobb viszonyban élt, mivel a család Erich gróf házasságát mésalliencenak tekintette. Érdekes, hogy a család most is az ellen van, hogy Ingeborg grófnő férjhez menjen a gyufakirályhoz.

Már tavaly ősszel bejárta a sajtót az a hir, hogy Ivar Kreuger eljegyezte magát egy Wachtmeister grófnővel, de akkor egy szóbeli tett Wachtmeister-leányról, *Gunila* grófnőről volt szó, aki egy svéd követségi tanácsos elvált felesége.

ŐFELSÉGE — A GYERMEK.

Mihály király a legnépszerübb gyermek Romániában. — A kis király és a kodak nélküli ujságiró. — A gyermek-uralkodó a régenstanács ülésén.

Egy bécsi ujságiró érdekes cikke Mihály király életmódjáról.

(Bécs, februir 22.) A Neues Wiener Journal munkatársa a napakban Bucurestiben járt, ahol megfordult a királyi udvarban és alkalma volt közvetlen impressziókat szerezni *Mihály* király életmódjáról és magáról a gyermekuralkodóról. Tapasztalatairól lapja hasábjain a következő tudósitásban számolt be:

Az ember csak meghatódást érezhet, amikor Romániában utazgatva hivatalos helyiségekben, törvényszéki tárgyalótermekben, kaszárnyákban, kórházakban, iskolákban, szegény parasztok viskóiban épugy, mint előkelő szalonokban, mindenütt egy kisgyermek fényképét látja, egy gyermekét, aki nem más, mint Mihály király, Románia uralkodója. Ennek a gyermeknek a képe, mint a komoly államhatalom szimbóluma, egész különösen hat mindenkire és a politikai elveknél sokkal erősebben szólalnak meg a kép szemlélőjében a tisztán emberi érzések: királyi koronával ajándékoztak meg egy gyermeket, de elvették érte cserébe a gyermekkor és ifjuság ártatlan örömeit és nyugalmát...

Hogy a fiatal király sorsa milyen közel jár a tragikumhoz, azt ugylátszik a nép egyszerü fiai is érzik. Talán ezzel magyarázható az a végtelen szeretet és gyöngédség, amely az egész országban megnyilvánul a kis Mihály király iránt. Első gyermekévei gondtalanul teltek el. De azután bekövetkeztek azok az események, amelyeknek Károly trónörökös lemondatása lett a következményük. A nagybeteg Ferdinánd király a kis Mihályt szemelte ki utódjául, az ártatlan kis gyermeket. Ferdinánd király életének utolsó szakában már senkit sem bocsátott magához, csak kis unokáját, akivel a sinajai kastély parkjában órákig elszórakozott.

A hatéves gyermek egy napon Bucuresti utcáin kocsizott végig édesanyjával és csodálkozva látta, hogy kétoldalt hatalmas tömeg alkot kordont, a királyi palota előtt katonaság tiszteleg előtte, kürtök harsognak, dob perdül és egy emberek alatt roskadozó tribünről szokatlan kiáltás hangzik a kis Mihály felé. Életében először hallja a hatéves kisfiu a kiáltást:

— Éljen a király!

A gyermek megdöbben és közelebb huzódik anyjához. Heléna hercegnő meghatottan hajol le hozzá és odasugja neki:

— Köszönj szépen, kisfiam...

A gyermek engedelmeskedik, sapkájához emeli kezét: katonás tisztelgéssel fogadja Románia uj királya a nép hódolatát.

Otthon csakhamar észreveszi, hogy megszokott környezetének a tagjai másképen bánnak vele, mint azelőtt. Panaszosan fordul anyjához:

— Mi történt? — kérdi. — Másképp szólitanak, mint tegnap, senki sem akar Mihálynak hivni. És Ferenc, az öreg istállómester, ma reggel nem akart a karján lovamhoz vinni, mint eddig mindennap.

Heléna hercegnő elfogódva mosolyog. Tudja, hogy amit most meg kellene magyaráznia, ezt nehéz egy kisfiunak megérteni.

— Hallgass ide, kisfiam — mondja csöndesen. — Tudod, hogy nagyapád, a király meg halt. És most te vagy a király. Nekem azonban továbbra is az én szófogadó, jó kis fiam maradsz!

A gyermek egy pillanatig gondolkozik, majd csodálkozva kérdi:

— Király vagyok? Hogy lehet az, hiszen a királyoknak bajuszuk van!

Mindez három évvel ezelőtt történt, de Mihály király ma is gyermek még, bár már tudja, hogy az emberek előtt nem mutatkozhat olyannak, amilyen épen lenni szeretne. Rengeteg embert kell fogadnia s azt már megtanulta, hogy mindenkinek barátságosan kezet kell nyujtani. Ha valamely látogatója rokonszenves neki, ezt azonnal érezteti vele. Amikor az audienciának vége, a kis király meghivja az illetőt a kertbe, ahol boldogan mutatja meg azt a tölgyfát, amelyet maga ültetett.

Nemrég egy angol ujságirót mutattak be Mihály királynak. Kezet adott neki és megkérdezte tőle:

— Mi az ön foglalkozása?

— Ujságiró vagyok — felelte az angol.

— Valóban? — csodálkozott a gyermek. — És hol a fényképezőgépe?

Az ujságiró, aki nem akarta lefényképezni, azonnal megnyerte tetszését. A kis király fényképet adott ajándékba az ujságirónak, a melyet gyerekes betüivel dedikált.

— Ezt azért adom — mondta hálásan — mert nem hozott magával fényképezőgépet!

Mihály király az elemi iskola tananyagát tanulja most román tanitóitól. A románon kivül angolul is beszél és legközelebb megkezdi már a német és francia nyelv tanulását. Szabad idejét vele egykoru gyermekek társaságában tölti, akik között a legélénkebb. Kis társain kivül még a virágokat és a katonákat szereti nagyon és semmi sem lelkesiti jobban, mint katonai felvonulásokon és diszszemléken vesz részt. Fáradhatatlanul tiszteleg ilyenkor a kis király az elvonuló csapatok előtt. Legutóbb egy hosszu ideig tartó szemle alkalmával a körülötte állók megfigyelték, hogy a gyermek már teljesen belefáradt az állandó tisztelgésbe, de tudta, hogy ezt nem szabad elárulnia. Csak egyszer lélegzett egy mélyet és kis sóhajt nyomott el magában, majd ujra feszesen tisztelgett a zászlók előtt, amelyeket a csapatok élén vittek.

Kilenc esztendejével már elsajátitotta a királyok erényét: a méltóság megőrzésének művészetét. De azért még megvan benne a gyermek természetessége is. Nemrég egyik este a királyi család a királyi palota egyik termében a régenstanács tagjaival tanácskozott. A fontos konferencia résztvevői hirtelen neszt hallottak az ajtó mögött. Valaki lenyomta a kilincset és ugyanabban a pillanatban a lakáj ünnepélyesen jelentette:

— Őfelsége, a király!

A kis Mihály király már éjszakai öltözékében jött. Unta magát szobájában és elalvás előtt még egyszer meg szerette volna csókolni az édesanyját. Amikor megkapta anyjától a csókot, udvariasan meghajolt a régenstanács előtt és illedelmesen visszament szobájába...

Szórakozva tanul románul Oberestesiu „100 ujságcikkéből" KERPELNÉL

Az erdélyi közjegyzők megtagadták a megóvatolt váltók nyilvánosságra hozását.

A miniszter körrendelete teljesithetetlen. — „A megóvatolt váltó tulajdonosára diffamáló a nyilvánosság." — A közjegyzők hivatalos lapjának érdekes cikke.

Ez a cikk a Revista Notarilor c. lapban, a kir. közjegyzők hivatalos lapjában jelent meg.

Az igazságügyi miniszter ismeretes körrendeletével azt ajánlja a közjegyzőknek, hogy tegyenek eleget azoknak a kéréseknek, amelyeket egyes erdélyi közgazdasági lapok intéztek hozzá, hogy az erdélyi városokban megóvatolt váltókról közlés céljából naponként kimutatást készitsenek. A lapok, amelyek ezt kérték, azzal indokolják kérelmüket, hogy a megóvatolt váltók közlése jó tájékoztatást nyujt az erdélyi kereskedőcégek fizetési képességéről, vagy fizetésképtelenségéről.

Ennek a kivánságnak a teljesitése a közjegyzők részéről megengedhetetlen és kizárt dolog. Megengedhetetlen, mert az 1874. évi XXXV. tcikk 57. szakasza kötelezi a közjegyzőket, hogy hivatalos titokként kezeljék összes ténykedésüket, amit mint közjegyzők végeznek.

Tehát a megóvatolt váltó tulajdonosának beleegyezése nélkül ezeknek neveit nem hozhatják nyilvánosságra.

Az Erdélyben érvényes váltótörvény 101. szakasza hasonlóan ugy intézkedik, hogy a közjegyző az óvási iratokról nem adhat ki másolatot, csakis az érdekelt feleknek, vagy jogutódainak, tehát a közjegyző egy harmadik személynek nem adhat információt az óvás tényéről, sem a váltó-adósról, aki ellen az óvást vezették, tehát a megóvatoltak neveit sem hozhatja nyilvánosságra.

Nem tévesztheti szem elől a modern jogász azt a körülményt sem, hogy

ha a megóvatolt váltó aláirójának nevét nyilvánosságra hozzák, az reá diffamáló, a legtöbb esetben egyenesen kárt okozó.

És ha a végrehajtási törvény novellája épen ezekre való tekintettel a 19. paragrafussal megtiltotta az adós nevének közlését, aki ellen a végrehajtás szól, annál kevésbé lehet meghurcolni azt a személyt, aki igen sok esetben nem is vétkes abban, hogy a váltót megóvatolták.

De ha megvan a lehetőség — minden szankció nélkül — hogy közöljék vagy sem a megóvatolt váltó aláirójának nevét, az egész bizonyossággal magával hozná, hogy épen azok követnének el mindent a közlés meggátlására, akik fizetésképtelenségük eltitkolásával manóviroznak és ez a korrupció és visszaélés végtelen sorozatára adna alkalmat.

Mindezekre való tekintettel, a közjegyzők jóllehet legteljesebb előzékenységgel viseltetnek az igazságügyi miniszter ajánlásával szemben —

kénytelenek kereken visszautasitani az erdélyi közgazdasági lapok ama kérését, hogy a megóvatolt váltók jegyzékét rendelkezésükre bocsássák.

Telefon Lift HOTEL confort modern Sózfürdő Fürdő
UNIVERSAL
Redukált árak Strada Cabrovetzi 12 Bucuresti Pontos kiszolgálás

Az aradi mozik mai müsora.

CENTRAL MOZGÓ. Ma, vasárnap 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor: ZSAROLÁS. Főszerepben a Saxofonos Zsuzsi főszereplője **Anny Ondra.**

ELITE MOZGÓ. 3, 5, 7 és 9 órakor a szezon legnagyobb élménye **THE PATRIOT (A hazafi)** Főszerepekben: **Emil Jannings, Florence Vidor és Lewis Stone.**

GRADISTE MOZGÓ. 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor: ABDUL HASSAN. Főszerepben a legyőzhetetlen **Tom Mix.**

Fél 12 órai MATINÉK müsora:

CENTRALBAN: INDIA GYÖNGYE.

ELITEBEN: MOZIREPORTERNŐ. Főszerepben: **Bebe Daniels.**

ZSOLDOS TANINTÉZET
Budapest, VII., Dohány-ucca 84.
Telefon: József 421—47.
Magyarország legrégibb és legismertebb előkészitő tanintézete (24 ik tanév). A legjobb sikerrel készit elő középiskolai
magánvizsgákra és érettségire
anyagi felelősség mellett.

HIREK.

— **Időprognózis.** Lényeges változás az időben nem várható.

— **Thomas Albert Bucurestiben.** Bucurestiből jelentik: Thomas Albert ma délelőtt a kisiparosok országos szövetségét, majd a munkaügyi minisztériumot kereste fel, ahol a nemzetközi munkakonvenció ügyében tárgyalt. Délben az Athene Palaceben több barátjával találkozott, majd részt vett a főváros által a tiszteletére rendezett banketten.

— **Ujabb nehézségek a moreni-i szondatüznél.** Bucurestiből jelentik: A moreni-i szondatüz oltására irányuló oltási akció ujabb késedelmet szenved, amennyiben a hőmérséklet változása következtében eltörött az a patkóalaku nehezék, amelyet a szonda nyilására akartak helyezni. Most igyekeznek a tüz szájáról a nehezéket elvinni és a forrasztási munkálatokat elvégezni.

— **Marsieu Iustin dr. prefektus és Lutai Cornel dr. interimár bizottsági elnök vasárnap érkeznek haza.** Holnap érkeznek haza Bucurestiből Marsieu Iustin dr. megyei prefektus és Lutai Cornel dr. interimár bizottsági elnök, akik fontos megyei és városi ügyek elintézése céljából egy hétig a fővárosban tartózkodtak.

— **Cáfolják az udvari miniszter lemondásának hirét.** Bucurestiből jelentik: Illetékes helyen megcáfolják a hirt, miszerint Hiotu udvari miniszter lemondott volna.

Jelentkező tartalékos tisztek
összes felszereléseiket kedvező fizetési feltételek mellett legjutányosabban
Schäffer Henriknél szerezhetik be.

— **Megfelelebbezték a sepsiszentgyörgyi** megyei választásokat. Sepsiszentgyörgyről jelentik: A nemzeti parasztpárt háromszéki tagozata a megyei tanácsválasztást a kolozsvári revizios bizottságnál megfelebbezte, annak ellenére, hogy a választás igazságos lefolyását maguk a nemzeti-parasztpárti delegátusok biztositották. A kuriózitása a dolognak az, hogy *a felebbezés indokát a községi választásokra szigorúan titkolják.* A sepsiszentgyörgyi magyarok semmit sem tudhatnak a felebbezés okáról és igy valószinünek tartják, hogy a kontesztáció okául a szokásos irredenta-vádat fogják felhozni. A megyei tanács 30 tagja egyébként testületileg be fog vonulni Kolozsvárra, a felebbezési tárgyalásra, hogy a választás igazságos lefolyását igazolják. A nemzetiek most frontot változtattak, amennyiben a községi választásokra nem a magyarsággal, hanem a liberálisokkal kötöttek paktumot.

Menyasszonyi kelengyék
Mariora Fischer
Str. Bratianu 2. (Minorita-palota).
Női és férfi fehérneműek készítését beszerzett anyagból is vállalom.

— **Földreform — Csehszlovákiában.** Prágából jelentik: A lapok jelentése szerint az olmütz-jablanci nagybirtok 1800 hektárjából, amelyet Zboryl cseh fascista vezér gróf Apponyitól vásárolt 9 milliócseh koronáért, az agrárbizottság csak száz hektárt vett el és a többit meghagyta a politikusnak.

— **Eljegyzés.** Dr. Bánffy József makói vármegyei tiszti főügyész leányát Nórát eljegyezte alsó- és felső rauschenbachi dr. Matavovszky János, Matavovszky Árpád nyug. kir. erdőfőtanácsos cluji (kolozsvári) lakos fia.

— **Március hatodikára nagy kommunistatüntetést terveztek Németországban.** Berlinből jelentik: A Karl Liebknecht-Otthonban rendezett házkutatás alkalmával — mint jelentettük — óriási propagandaanyag került a rendőrség kezére. Megállapitást nyert az iratok közt talált tervezetből, hogy március hatodikán, amikor a munkanélküliek egész Európában tüntetni akartak, Németország nagy kommunistatüntetések szinhelye lett volna. Észak- és Középnémetországban lett volna a zavargások központja, amely kiszámithatlan következményeket vonhatott volna maga után.

Szellemileg és testileg kimerültek: a leggyorsabban ugy szerzik vissza frisseségüket, ha a reggeli és uzsonnatejhez 2-3 kávéskanál OVOMALTINE-t tesznek.

Csak 8 napig!! Csak 8 napig!!
szerezheti be bárki **szövetszükségletét az első partikészletből** és tetszés szerinti részletfizetés mellett
I. SCHUTZ-nál
Arad, Str. Eminescu 2.

— **Kiutasitottak Zágrábból két ujságirót.** Belgrádból jelentik: A zágrábi események arról számolnak be, hogy a legutóbbi politikai eseményekből kifolyólag letartóztatott Rodonovics és Fink ujságirókat kiutasitották a városból. Ugyanekkor szabadlábra helyezték Gavellát, a Nemzeti Szinház volt dramaturgját is.

— **Hajószerencsétlenségek.** Konstantinápolyból jelentik: A Hartfield nevü angol gőzös, a mely Romániából gabonát szállitott, az Aranyszarvőből közelében zátonyra futott. Sikerült a kikötőbe vonszolni. A Polma nevü angol gőzös a Márványtengeren összeütközött a Jovano olasz gőzössel. Mindkét hajó erősen megrongálódott állapotban került a kikötőbe.

Romániát nem érheti meglepetés Besszarábiában.

Egy francia lap cikke a szovjet készülődéseiről. — Románia gazdasági életének ártanak az alaptalan háborus hirek. — Az Ordinea leleplezése két képviselőről, akik állitólag összekottetésben voltak a szovjettel.

Bucurestiből jelentik: Az Adeverul mai száma részletesen közli a párisi „Ordre" cimü lap cikkét, amely az orosz hadikészülődésekkel foglalkozik és amely — mint megirtuk — — nagy izgalmat okozott a fővárosban. A cikk többek között a következőket irja:

— A francia nagyvezérkar értesüléseket kapott a készülődésekről. A Quai d'Orsaynak nem szabad tétlenül nézni az eseményeket és nem szabad megfeledkezni arról, hogy Románia szövetségesünk. Az európai béke megmentése érdekében a francia külügyminisztériumnak minden támogatást meg kell adnia szövetségesének.

Az Adeverul kommentálja a cikket és megállapitja, hogy Buré, az Ordre főszerkesztője nem irná ezt, ha a francia vezérkar nem kapott volna információkat. A lap szerint *Románia nem tud megfelelő külföldi hitelt szerezni, mert a világlapok mind közeli háboruról beszélnek.* Ezzel szemben megállapitja a lap, hogy semmiféle aggodalomra nincsen ok, mert

a Bucurestibe érkezett jelentések szerint az oroszok semmiféle csapatkoncentrálást a Dnyeszternél nem végeztek.

Vannak diplomáciai jelentések arról, hogy a helyzet Ukrajnában bizonytalan, másról azonban nincsen szó. Ezen utóbbi jelentések következtében az illetékes hatóságok megtették a szükséges intézkedéseket, ugy, hogy Romániát semmi *meglepetés nem érheti.* Ami Besszarábia belső rendjét illeti — mondja tovább az Adeverul — annak biztositására is történt intézkedés. A kisenevi rendőrprefektus kicserélése elhatározott tény, ami egyben a besszarábiai zsidóság megnyugtatását is célozza.

A besszarábiai kommunista veszedelemmel kapcsolatosan az Ordinea cimü lap mai száma a következő, feltünést keltő cikket közli:

— Olyan értesüléseink vannak, hogy egy magas intézmény, amelynek pontos információk állanak rendelkezésre, rendkivül sulyos körülményre hivta fel *Maniu* Gyula miniszterelnök figyelmét. Arról van ugyanis szó — irja a lap — hogy

egyes besszarábiai parlamenti képviselők nagyon szoros összekötetést tartanak fenn a szovjettel.

Ezen magas intézmény pontos adatokat szolgáltatott át a miniszterelnöknek, megmondva még azt a napot is, amikor a képviselők átkeltek a Dnyeszteren, a helyet, ahol az átkelés megtörtént, valamint a visszatérés napját is.

A lap intézkedést kér az ügyben és beigéri, hogy hamarosan közölni fogja az illető képviselők nevét is.

Asztalnemü, zsebkendő
női fehérnemü
különlegességek.
Ruttkay & Botye
vászonáru-üzlet.
Arad, megyeházzal szemben.

— **Bethlen István gróf résztvesz Horthy Miklós jubileumán.** Budapestről jelentik: Beavatott helyen tudni vélik, hogy gróf Bethlen István e hó végén haztér Párisból, mert feltétlenül részt akar venni a kormányzó március elsején leendő jubileumán.

— **Házasság.** Morawetz Baba urleány és dr. Kárpáti Lajos gyógyszerész házasságot kötöttek. (Minden külön értesités helyett.)

— **A szavazó-igazolványok kiosztása.** Ma délután befejeződött az aradi városházán a szavazó-igazolványok kiállitása és aláirása. Hétfőn megkezdik a szétosztást. A városi alkalmazottak mindenkinek házhoz viszik az igazolványokat. Azokat a szavazó-igazolványokat, amelyeket nem tudnak kikézbesiteni, március 10-től 14-ig a járásbiróság fogja szétosztani.

— **A magyar külügyminiszter beszámol a párisi konferenciáról.** Budapestről jelentik: Valkó Lajos magyar külügyminiszter a délelőtt folyamán tájékoztatta miniszertársait a párisi konferenciáról. A tanácskozások — mondotta Valkó — amelyen a részletkérdések alapos megvitatására került sor, lassan haladnak előre. A hágai megegyezések hatalmas anyagát nem lehet egyik pillanatról a másikra megbeszélni. Komoly nehézségek nem merültek fel, a technikai nehézségek pedig könnyen áthidalhatók. A tárgyalásokat a francia kormányválság nagyban elnyujtotta.

Iskolásgyermekeket meghülésétől, náthától mentesit ANACOT pasztilla rendszeres szopogatása. — Egy tiola ára 37 Lei.

Az őskultura hazájának, a rejtélyes Keletnek évezredes piramisait, szlinkszeit őrző, egykori fárák földjére, a rendezett közlekedési viszonyok és kitünő angol közbiztonsági állapotok folytán, Názáreten és Jeruzsálemen át, **szeptember 10-én,** a Nilus kiáradása következtében hőség megszüntével, **alkalma nyilik bárkinek csatlakozni a kellemes**
Egyiptomi Társasutazáshoz
cairói, luxori és assuáni tartózkodásokkal, visszafelé **krétai, pyrenei** és **korfui kiszállásokkal**
A 4 heteс utazás részvételi dija **1850** Pengő, mely árban a vasut, hajó, szálloda, étkezési, autó és borravalókö tsegek beszámoltatnak. Figyelemmel az épitészek nemzetközi kongresszusára és a résztvevők korlátozott számára, sjánlom ős a csatlakozást mielőbb bejelenteni a **Magyarok Egyiptomi Kedvezményes Tanulmányutját Rendezőbizottságnál,** Bud pest, IV. Váci-utca 40.

— **Visszaállitották Spanyolországban a külügyminiszteri tárcát.** Madridból jelentik: Spanyolországban Primo de Rivera által eltörölt külügyminiszteri tárcát ujból visszaállitották. Az uj külügyminiszter Alba herceg lett.

Butorvásár Aradon!
Saját készitményü bútorok, ebédlők, háló szobák állandóan nagy választékban. — Gyári árak.
Leopold Bruckner bútorgyár
Arad, Str. Ioan Cavin 15.
Tulajdonos: Ősv. Vana Adolfné.
Vasuton 45% tuvarkedvezmény.

— **A kolozsvári polgármesterjelölt: Mihali Tivadar dr.** Kolozsvárról jelentik: Kolozsváron a magyarok, a kormánypárt, a cionisták és a szociáldemokraták kollaborációra léptek a községi választásokra. Az eddigi helyzet szerint a polgármesterjelölt: dr. Mihali Tivadar, disszidens-liberális, helyettes polgármesteri állásokat mind a négy résztvevő párt fog kapni.

Leghatásosabb vértisztitó és hashajtó a
dr. Földes-féle Solvo-pilula.
Készíti dr. Földes-gyógyszertár, Arad.

LEGUJABB.

Bünvádi eljárás indult meg két nagy német gyár ellen.

Hazaárulással és hadititkok elárulásával vádolják a Krupp- és Thiessen-gyárakat. — Bonyodalmak a német nehézipar háborus szállításai körül. — Hadianyagokat szállitott a két gyár az antantnak.

Berlinből jelentik: A fővárosi lapok szenzációs eseményről számolnak be. Arról van ugyanis szó, hogy a német államügyészség bünvádi eljárást inditott a német nehézipar két ismert reprezentánsa: a Krupp- és Thiessen-cégek ellen, hazaárulás és hadi titkok elárulása cimen. A lapok szerint az adatokat a feljelentéshez a Lahmann-Russbüldt német iróknak, a „Fackelreiter Verlag"-ban „A fegyverkezési ipar internacionáléja" cimü könyve szolgáltatta. Arról van szó, hogy a két gyár külföldi eladásokat eszközölt abban az időben, amikor Németország a fél világgal állott harcban.

Leipzigből jelentik: A Krupp és Thiessen gyárak ellen megindult bünvádi eljárás ügyében illetékes helyen kijelentették, hogy a vizsgálat egy külföldi német feljelentése alapján keletkezett. A feljelentés Keller dr.-nak a Lyriben tartott előadásának adatai nyomán készült. Ebben megvilágitotta a hadianyagokat gyártó ipar nemzetközi egybekapcsolódását. Eszerint a Krupp- és Thiessen-gyárak állitólag az antantnak is szállitottak hadianyagot. Az ügyben megindult vizsgálatról nem közölnek részleteket. Németországban nagy izgalmat keltett a lapok hiradása.

Kelengye vásznakat legolcsóbban **STRASSER** divatáruházában szerezheti be.

— **A kongregációk titkára meghalt.** Rómából jelentik: Perosi biboros, a kongregációk kongresszusának titkára ma reggel meghalt.

— **Kivontatták a zátonyra futott „Európa"-hajót.** Hamburgból jelentik: Néhány nappal ezelőtt az Európa nevü óriási személyszállitó gőzös a kikötőbe való behajózás előtt zátonyra futott. Az utasokat sikerült kimenteni. Most, hogy a viszonyok kedvezőbbeknek mutatkoztak, megkiséreltek a hajónak bevontatását. Ez ma délelőtt 10 órakor több vontatóhajónak sikerül. A hajót a zátonyról kiemelték és a kikötőbe vonszolták. Az Európa csak kisebb sérülést szenvedett. Az altonai partról óriási tömeg nézte végig, amint a személyszállitó gőzös több kisebb gőzhajótól kivetve, elhajózott az Elbe torkolata előtt.

Szeplős? Májfoltos? Pattanásos az arca?

Pár nap alatt tiszta és üde lesz, ha a 40 év óta kitünően bevált és általános közkedveltségnek örvendő eredeti

Kárpáti Benzoe-crémet használja.

Beszerezhető drogeria és illatszertárakban vagy **Kárpáti János gyógyszertárában ARAD, Bulev. Regele Ferdinand 62.**

FIGYELEM! Csakis a leplombalt és Kárpáti névvel ellátott dobozt fogadja el!

— **Betörtek a lippai katholikus templomba.** Ma éjjel ismeretlen tettesek betörtek a lippai katholikus templomba. A betörők a templomnak a plébánia felé eső oldalán lévő sekrestye felől hatoltak be, s a sekrestyében lévő állvány egyik fiókját felfeszitették s összehányták az ott lévő istentisztelethez szükséges tárgyakat. Az egyik aranyozott keresztet lefeszitették a talapzatáról, majd a fiókokat nyitották ki s kihányták az ott lévő papi ruhákat. Miután látták, hogy a sekrestyében semmi értékeset nem találtak, behatoltak a templomba, ahonnan az oltáron lévő két keresztet s egy aranykelyhet tulajdonitottak el. A nyomozást a lippai csendőrség meginditotta.

— **Doktorrá avatták Fedák Sári unokahugát.** Budapestről jelentik: A tudományegyetem aulájában ma délelőtt filozófiai doktorrá avatták Fedák Sári unokahugát, Fedák Ágotát. A doktorrá avatás a szokásos keretek között folyt le. Az egyik bölcsészhallgató az avatás után megjegyezte: dr. Fedák Ágota ma telt házat csinált az aulában.

— **Közvetlen vonat Budapestről Szófiába Románián keresztül.** Budapestről jelentik: A Nyugat felől a Balkán felé irányuló vasutak forgalma eddig Jugoszlávián át bonyolódott le. Most olyan értelmü megállapodás jött létre, hogy ezután a közvetlen vonatok Románián keresztül mennek Szófiába.

— **Magyarország ping-pong csapata legyőzte az osztrák csapatot.** Budapestről jelentik: Ma mérkőzött meg Magyarország és Ausztria válogatott ping-pong csapata. Magyarország 13:0 arányban győzött.

— **A párisi rendőrség abbahagyta Kutjepov ügyében a nyomozást.** Párisból jelentik: A reggeli lapok szerint Kutjepov ügyében 600 tanu kihallgatása után, a rendőrség eredménytelenül befejezte a vizsgálatot. A rendőrségi határozat megállapitja, hogy a nyomozás folytatására nincs már mód.

— **Motoros-vonatokat állit be a CFR.** Bucurestiből jelentik: A CFR a közel jövőben kisérletet tesz a motoros-vonatok beállitására. Egyelőre a Bucuresti—Oltenia és a Bucuresti—Giurgiu közötti vonalakon fog közlekedni az uj motoros-vonat.

— **Március 5-én tárgyalják Palásthy Irén dekoltázs-ügyét.** Budapestről jelentik: Palásthy Irénnel történt emlékezetes botránnyal kapcsolatban a rendőrbiróság március 5-re tüzte ki a tárgyalást. Az eljárás az erkölcsvédelmi törvény alapján indult meg és hatósági személy megsértése cimén is. De a müvésznő eljárást indittatott igazoltatója, a rendőrtiszviselő ellen is. A kritikus ezüstlamé-ruha bünjelként fog szerepelni a tárgyaláson.

— **Gyomor-, bél- és anyagcserebetegeknél** a természetes **„Ferenc József"** keserüviz az emésztőszervek müködését hathatósan előmozditja s igy megkönnyiti, hogy a tápláló anyagok a vérbe kerüljenek. Orvosi szakvélemények hangsulyozzák, hogy a **Ferenc József** viz különösen ülő életmódnál igen hasznos gyomor- és bélszabályozó szer. A **Ferenc József** viz gyógyszertárakban, drogériákban és füszerüzletekben kapható.

— **Mexikói katonák és rablók véres harca.** Newyorkból jelentik: Az Associated Press jelentése szerint a mexikói Tecamachalco mellett véres ütközet zajlott le a rablók és a kormánycsapatok között. A katonaság tettenért egy rablóbandát, amely épen egy autó utasait fosztotta ki. Véres harc keletkezett, amelynek folyamán 14 ember elesett.

— **Ujabb utra készül a Graf Zeppelin.** Friedrichshafenből jelentik: A Graf Zeppelin március második felében ujra startol. Első utját a Földközi tenger felé veszi, április végén Magyarországba megy, majd Ausztriát és Svájcot is érinti. Később Buenos Airesbe fog menni.

— **A Lorand-jazz nagy sikere Aradon.** Napok óta nem beszélnek egyébről a városban, mint a kitünő Lorand-jazz sikeréről. A pompás zenekar ittartózkodása alatt teljesen meghódította a közönséget. Estéről-estére zsufolásig megtelik a Városi-kávéház, hogy a népszerü zenészek játékában gyönyörködjön és máris megállapitotta mindenki, hogy évek óta nem játszott egy ilyen tökéletes jazz-zenekar Aradon, mint a budapesti Lorand-jazz, melynek tagjai egytől-egyig müvészek.

— **Rendelet a katonai bevonulásokról.** Az aradi hadkiegészitő parancsnokság közli, hogy a folyó évben az ujoncok bevonulása a következő napokon fog megtörténni: Március hó 1-én tartoznak bevonulni az aradi várban levő Cercul de Recrutarehoz az aradi és világosi járások és Aradváros ujoncai. Március 2-án: a pécskai, szentannai és kisjenői járások ujoncai. Március 3-án: a radnai, borossebesi (Sebis) és halmágyi járások ujoncai. Március 4-én: a borosjenői (Ineu) és volt ternovai járások ujoncai. Az ujoncok felhivatnak, hogy meleg téli ruházatban vonuljanak be, nehogy a vasuti utazásnál meghüljenek és jó tiszta ruházatot hozzanak, mert a hosszabb szabadságokra civil ruhában lesznek elbocsátva. Az ezredek utasitva vannak, hogy az ujoncok civil ruházatát gondosan megőrizzék. Az ujoncok felhivatnak, hogy a fenti napokon 8-kor reggel pontosan jelenjenek meg, hogy még aznap utra indithatók legyenek ezredeikhez. Az összes városi hatóságok és községi elöljáróságok ezuton is felhivatnak, hogy kidobolás utján is a fentieket az ujoncok tudomására hozzák és egyuttal figyelmeztessék őket, hogy tartózkodjanak a szeszesitalok nagymérvü élvezetétől.

Mozi.

Zsarolás.

A „Saxofonos Zsuzsi" nagy főszereplője, a gyermekarcu, bájos megjelenésü Anny Ondra, aki annak idején diadalmenetben vonult végig egész Románián, most még nagyobb sikereket fog aratni ezzel a filmjével, amely ma indul a Central-mozgóban. Bár minden mozilátogató jó ismeri őt s tudja azt, hogy nem szorul ajánló levélre, mégis inkább a darabnak, mint a filmdivának értékét kiemelendő, célszerünek véljük a külföldi sajtóból vett néhány idézetet leközölni. A legnagyobb angol film, amit eddig gyártottak . . . Anny Ondra elragadó . . . nagyszerü film . . . (Daily Mail)"... A „Zsarolás" minden közönségnek tetszeni fog... (Sunday Picorial) — . . . Rendkivüli siker . . . Nem tudjuk, hogy az Egyesült Államok producerjei jó szemmel fogják-e nézni ezt az angol filmet, mely bármelyik filmükkel fölveheti a versenyt." (Daily Mirror) — „Nagyszabásu angol szuperprodukció . . . A legjobb film, amit eddig láttunk..." (Evening Standard) — „Ime egy angol film, melyet az egész világ lelkesedéssel fog üdvözölni... Egy film, amelyre büszkék lehetünk" (Daily Chronicle) — „A Zsarolás" talán a legjobb film, amit eddig láttunk . . ." (Evening News) — „...Alfred Hitchcock, a rendező, győzelmet aratott . . . az angol filmgyártás pedig elhatározó sikert . . . uj bizonyitéka a nagy Anny Ondra kivételes tehetségének . . ." (Sunday Referee.)

Háromszáz milliót fizet rá az állam a repülőgépgyárra.

Az I. A. R.-gyár gépei drágábbak és rosszabbak a külföldi gyártmányoknál. — A faanyagot Kanadából szállitják, mig a hazai fát Németország vásárolja meg.

Bucurestiből jelentik: A Tara cimü lap, amelyet C. Gongopol, az ismert bucuresti-i publicista a napokban inditott meg, szenzációs leleplezést közöl az I. A. R. romániai repülőgépgyárról és kijelentette, hogy az állam

évenkint 300 millió lejt fizet rá, amikor itt rendelt repülőgépeit.

A lap szerint a Poter tipusu repülőgép, amelyből az állam 90 darabot rendelt meg, darabonkint négy millió lejbe kerül. Ugyanez a repülőgép a külföldön megrendelve 1 millió 200.000 lejbe kerül, ami egy év alatt 250 milliós ráfizetést jelent. A gyárral kötött szerződés száz repülőgép megrendelését irja elő, ami összesen körülbelül 300 millió veszteséget jelent.

A Tara a kalkuláció folytatásában megállapitja, hogy az I. A. R.-nél megrendelt motorok egy millió lejjel többe kerülnek darabonkint, mintha a külföldön vásárolták volna, amellett, hogy a motorok minősége nem megfelelő. A ráfizetés okát a lap a következőkben találja:

1. A gyár rezsije tulságosan nagy és az alkalmazottak képesitése gyenge.

2. Azokat az anyagokat, amelyeket a belföldön olcsón tudnák beszerezni, külföldön vásárolják.

A faanyagot Kanadában vásárolják, ugyanakkor, amikor a Neamt-megyében termelt fát Németországban adják el repülőgépgyártás céljára.

Ugyanigy Kanadából hozzák drága áron a többi anyagot is, mig a belföldön nem tudnak mit csinálni az anyagokkal. A lap az ügyben szigoru vizsgálatot követel.

Izzadás, bőrkeményedés, égő érzések, kipálás, bokaduzzadás

Ma este vegyen egy jó meleg lábfürdőt, melyben előzőleg néhány deka Szent-Rókus lábsót felold.

Az igy keletkezett oxigénes tejszerü viz egy csapásra elmulasztja a láb összes bántalmait. A Szent Rókus lábsós fürdőtől lábai valósággal ujjászületnek annyira, hogy járkálhat egész nap, táncolhat egész éjjel, szaladgálhat egész délután dolgai után a legcsekélyebb fáradságérzet nélkül. Egy nagy csomag Szent Rókus lábsó ára 30 lei. Kapható mindenütt. Ha valahol nem volna beszerezhető, **Rozsnyai gyógyszertár, Arad, Piața Avram Iancu.**

— **Uj rádiótalálmány.** A „Neues Wiener Extrablatt" jelenti, hogy Halla Hans gráci állami tisztviselő a rádiózás terén uj készüléket fedezett fel, amely alkalmasnak látszik arra, hogy az egész rádióiparban forradalmat idézzen elő. Az uj találmány egy kapcsoláson alapszik, amely az éterhullámokat felfogja és egyenesen a fejhallgatókba viszi át, ugy, hogy semmiféle más segédeszközre, golyós variométerre, stb. nem lesz szükség. Az uj készülék olyan egyszerü, hogy mindenkinek módjában lesz beszerezni, mert kevesebbe kerül a legolcsóbb detektornál. A szakértők nagy jövőt jósolnak az uj találmánynak. Az uj készülék hangereje igen nagy és egyenletes, külső zavaró hatások egyáltalában nem érvényesülnek. Halla ezenkivül más találmányokkal is foglalkozik, amelyeknek célja, hogy az éterhullámokat fénnyé és erővé alakitsa át, de ezek a találmányok még tökéletesitésre szorulnak.

— **Jelentkezésre szólitja fel a Cercul de Recrutare a tartalékos tiszteket.** Az aradi Cercul de Recrutare ma rendeletet bocsájtott ki a körzetébe tartozó tartalékos tisztekhez, amelyben jelentkezésre szólitja fel őket. A parancsnokság rendelete szerint a tartalékos tisztek rendes évi jelentkezése ebben az esztendőben március 1 és április 30-ika között zajlik le délelőtt 10 és 12, délután 4 és 8 óra között. A Cercul de Recrutare rendelete a következő: 1. A rezervállományu alsóbbfoku tisztek kötelesek megjelenni a felülvizsgálatnál személyesen. A felsőbbrangu tisztek igazolványaikat elküldhetik más által is. Az 1930-ban a mozgósitás alól felmentett tartalékos tiszteknek magukkal kell hozniok felmentő igazolványaikat is. 2. Nem kell megjelenniök a felülvizsgálatnál azoknak a tartalékos tiszteknek, a kik vagy betöltötték már a korhatárt, vagy pedig az 1930. év folyamán töltik azt be. 3. Az igazolványok felülvizsgálásával egyidejüleg megtörténik a hadgyakorlati felszerelés felülvizsgálata is. Ez a felülvizsgálat kötelező valamennyi tartalékos tisztre. Azok a felsőbbrangu tisztek, akik a felülvizsgálaton személyesen nem jelennek meg, hadgyakorlati kiképzésükről irásban fognak jelentést tenni. 4. Hasonlóképen azok a tartalékos tisztek, akiket sulyos betegségük meggátol a személyes megjelenésben, igazolványukat beküldik a felülvizsgáló bizottság elé, mig a hadgyakorlati felszerelésükről irásban számolnak be, mellékelve az orvosi bizonyitványt. Lovas fegyvernemhez tartozó tisztek felvannak mentve a lószerszám felmutatása alól. 5. Azok a tartalékos tisztek, akikről kiderül, hogy a valóságnak nem megfelelő jelentést tettek, vagy akik a jelentkezésnél idegen felszerelést mutatnak be, a tartalékos tisztek törvénye által előirt büntető szankciókban részesülnek. Hasonlóképen, akik a fenti feltételeknek nem tesznek eleget, a hadbiróság elé állittatnak.

— **Az év legnagyobb utazási kedvezménye.** Mezőgazdasági Kiállitás és Vásár Budapesten. Féláru utazás, egyharmad vizum március 14-től 31-ig. Igazolványok minden menetjegyirodában.

— **Az A. K. E. bálrendezősége** a bálirodában, a parki kioszkban naponta este 6—7-ig készséggel szolgál az érdekelteknek felvilágositással.

— **Esperanto-tanfolyam** kezdődik e hó 24-én este 8-kor az Iparos Otthon olvasótermében. Jelentkezni lehet ugyanott, hétfőn és csütörtökön este 8 órakor.

Szenzációsak a KERPEL könyvtár uj pótjegyzékei

— **Meghivó a Mossóczy-telepi római katholikus templom épitő bizottsága** által, a templomépitési alap javára, március hó 1-én a Lloyd volt összes helyiségében (Városi kávéház felett), este 9 órai kezdettel rendezendő müsoros tombola tea-estéllyel egybekötött táncmulatságra. Belépti dij 30 lei. Tea-jegy 30 lei, melynek megvétele kötelező. Tombolatárgyak Szabó-kertészetnél volt Salacz-ucca 5. is leadhatók. Rendezőség.

Beszélgetés az ifju Mathuzsálemmel

Gajan Ibrahim 108 éves korában 30 éves nőt vett el feleségül s csak az emberek előitéletén mulott, hogy nem választott fiatalabb nőt. — Kedvenc étele a friss, meleg vér. — 126 leszármazottja van.

Nemrégen megirta az *Aradi Közlöny*, hogy Délszerbiában egy Gajan Ibrahim nevü, mohamedán vallásu, 108 éves ember feleségül vett egy harminc éves özvegyasszonyt. A boldogitó igen kimondása után, február 16-án tartotta meg a „fiatal" pár esküvőjét. Ebből az alkalomból a belgrádi „Pravda" czimü lap tudósitója meginterjuvolta Gajant és a vele folytatott érdekes beszélgetésről a következőkben számol be:

Az ujdonsült, 108 éves férj foglalkozására nézve hentes és üzletében ma is dolgozik. Arra a kérdésre, hogy eddig hogyan töltötte életét, a következőkben válaszolt:

— Nyolcvankét esztendővel ezelőtt nősültem először. Első házasságomból tiz gyermek született, öt leány és öt fiu.

A gyerekek közül hatan még most is élnek. Ezeknek 29 gyermekük van, ezeknek a gyerekeknek pedig 91 fiuk és leányuk. Összesen tehát 126 gyermekem, unokám és dédunokám van.

— Másodszor most nősültem meg. Lakodalmat nem rendeztünk, de ha fiam születik, akkor olyan vacsorát csapunk, amilyet még nem látott a falu. *Igazán sajnálom, hogy nem vettem el fiatalabb nőt,* de az embereknek furcsa előitéleteik vanna.

— Egyébként tévedtek a lapok. Nem 106 éves vagyok, hanem 108. Rosszul vezették be a dátumot a könyvbe, kérem. Mindenre, ami nem régebben, csak ugy 90—100 évvel ezelőtt történt, egészen jól emlékszem. *A magyar szabadságharc is élénk emlékezetemben van még.*

— Apám 105 éves korában halt meg, anyám szegény még fiatalabban: 80 éves korában. Beteg csak egyszer voltam életemben. Ez ötven évvel ezelőtt történt.

Olyasvalami betegséget kaptam, mint amit tifusznak szoktak nevezni. Orvoshoz azonban nem mentem, koplaltam és pálinkával gyógyitottam magam.

Sajnos, most már akaratlanul is gyakran koplalni vagyok kénytelen. A fogaim ugyanis felmondták a szolgálatot, pedig öt évvel ezelőtt még minden fogam megvolt.

Az ujságiró további kérdéseire a friss öreg elmondta, hogy valami különösebb egészségügyi rendszabályokat sohasem követett életében. Mindig pipázott és sok hust evett. Hogy mi a kedvenc étele, arra igy válaszolt:

— *A friss, meleg vér.* Különösen a borjuvér kitünő dolog. Attól lesz az ember erős és egészséges!

— A dohányzás nem ártott meg soha?

— Nem, de az igaz, hogy *sohasem szivtam mellre a füstöt.*

Gajan Ibrahim az alkoholban sem tartott mértéket. A könnyü szeszesitalokat, különösen a sört mindig utálta, de annál szivesebben és gyakrabban iszogatta a pálinkát.

Pénzváltó József

angol uri szabó

Eredeti angol és skót szövetek dus választékban.

Külföldi szakismeret alapján vállal a legkényesebb igényeket is megfelelő divat-munkát és estélyi ruhát.

Budapest, IV., Eskü-ut 5.

Telefon: Aut. 835—98.

Halálos karcsuság.

Megint meghalt hirtelen egy legfinomabb, legtiszteltebb előkelő hölgy, azt mondják, hogy fogyókura-oltásokat adatott magának, mindenáron karcsu akart lenni.

Ez az asszony szép volt és természetes, arcát szelid rózsaszin hus diszitette, termetét az egészség tette fejedelmivé, fehér, telt nyakát biszkén hordta.

Kellemes és boldog asszony volt, fénylett a szeme és mosolygott, élvezte az életet és az egészségét, férje volt és gyermeke, akiket imádott.

Amig egy nő egészséges: jójzüen eszik, természetesen él, alszik és ébred. Aztán egy napon a szabónő azt mondja:

— Asszonyom, ön csipőben kissé erős!

Vagy egy barátnő igy szól:

— Te meghiztál!

S a gyöngejellemü nő elkeseredve nézi magát, az egészséges, természetes alakját, csipője gyöngéd hajlásait és a nyak aranyat érő szép, nemes husanyagát. Meggyülöl magán mindent, ami nőies, mindent, ami élő, kivánatos és igazi.

Üldözni kezdi arcán a természetes pirt és befesti üzleti pirossal, s a szájára is vörös mérget tesz, ajkának igazi pirosságát letagadja.

Gyülöl magán mindent, ami hus s egészség, éhezik és hashajtókat szed, karcsu akar lenni s csak természetellenes lesz. De az élő hus nem hagyja magát büntetlenül kinozni, bosszut áll s az asszony arca elfonnyad, egész teste, alakja csenevész lesz, szemének tüze elhalkul, ajka a piros piszokkal petyhüdten lóg alá.

A lefogyasztott nő vére keserü lesz, gyomrában erjednek a mérges piluláik, csüggedten lötyög rajta minden, mintha valami kövér, idegen alak bőrében járna, amiben elvész.

A lefogyott nő lába olyan, mint a cigaretta-szipka, a szép női felsőszár poshadtan lötyög, vékony és utálatos, mint a béka ausztustalan combja.

Gyülöli a saját husát és a saját egészségét a nő, aki vékony akar lenni, a végén olyan lesz, hogy szánalom ránézni, olyan nyomorultul elfogy és elpusztul, mint szalmazsákján a szegény tüdővészes, aki csontos, aszott karjaival kétségbeesetten nyul segitség után.

Nem kell kövérre dagadni, nem kell annyit enni, hogy leforduljunk a székről és álmosan szundikáljunk egész nap a divány és az ebédlőasztal közt, mint egy állat, akit felhizlalnak. De aki mérget szed és majommirigygyel oltatja magát, az gyilkosa saját magának, mert meghal, tüdővészben vagy rákban, a gyomor s a belek összeroskadnak, ezeket az inzultusokat egy vasgyomor se birja el.

A ruhát tehát fessen fogja hordani az asszony, aki majommirigyet kap, alakja jó lesz s a barátnők az Admiralban megelégedetten fogják rajta legeltetni a lornyónjaikat; „milyen karcsu" fogják mondani, „miyen bájos!"

Először lefogy, aztán belebolondul a saját karcsu alakjába, önimádó lesz, üldözni kezd magán mindent, ami egészséges, nem tür semmi természetes formát, legalul magáról minden deka hust és a jóravaló, egykor szép és kivánatos asszony bőr és csont lesz, szentrókus alakja lesz és ugy elgyöngül, hogy hordágyon kell vinni.

Ha azt mondják, hogy goromba vagyok, amikor ezt a cikket irom, azt felelem, hogy tisztességes vagyok és bátran megmondom az igazat. Koporsóba kerül, aki fogyómirigyekkel dolgozik. Az egészséges test ellentáll minden veszélynek és legyőzi a betegségeket. De a test, mely tiz kilót fogyott, erőtlen, nincs ereje a vérnek, a rák és tuberkulózis lehet urrá azok felett, akik csontvázig gyötrik magukat, a férjük özvegy lesz, a gyerekeik zokogva fognak állni a sirdomb mellett egymásba kapaszkodva, siratják a szép mamát, aki meghalt, mert husz kilót akart fogyni.

Nádas Sándor.

Pensió szobák Budapesten a Lujza-Pensióban.

Reggeli ebéddel napi 4.50 P.-tól.

VIII., Főherceg Sándor-ucca 17. Telefon: József 336-34

E lapra hivatkozók 5% engedmény kapnak.

Vilmos excsászár a zsidókról

Hülyeségnek minősiti a vérvád-mesét. — Edward angol király zsidó barátai.

(Berlin, február 22.) *II. Vilmos* császár egykori állandó kisérője, *Steinhauer* detektivfőnök most megjelent emlékirataiban sok érdekes és eddig ismeretlen intimitást mesél el a német birodalom volt császáráról. Igy elmondja, hogy jóval a háboru előtt a császár liebenbergi kastélyában meglátogatta *Waldenburg* herceget.

A császár tiszteletére a herceg egy izben bankettet rendezett, amelyen a német arisztokrácia szine-java megjelent. Társalgás közben a konitzi vérvád-ügyre fordult a beszéd. Akkoban ez egész Németországot nagy izgalomban tartotta. *A császár az egész vérvád-mesét hülyeségnek minősitette és sajnálkozásának adott kifejezést afelett, hogy befolyásos és egyébként intelligens emberek is nemcsak kolportálják a vérvád meséjét, hanem azt tekintélyükkel megerősitik azáltal, hogy nem lépnek fel ellene.* A jelen levő urakról leritt, hogy nem értenek mindnyájan egyet a császárral. II. Vilmost ez igen bosszanotta s amikor az egyik ur megjegyezte, hogy a zsidók társadalmiag valóban szeparálják magukat a keresztényektől és ennek talán mégis a titkos üzelmek az okai, a császár ironikusan a következőket mondta:

— Én semmit sem vettem észre társadalmi elkülönülésről, főként magasabb körökben nem. Kijelenthetem azt is, hogy *sem apám, sem nagyapám nem viseltettek előitélettel a zsidókkal szemben, ellenkezőleg, nagyapámnak bankára egy Kohn nevü zsidó volt, aki mindvégig nagy megbecsülésben állott nagyatyámnál.*

Később a császár megjegyezte, hogy a vérvád meséjét olyan emberek terjesztik, akik irigylik a zsidók gazdasági helyzetét.

— Utazzanak az urak egyszer Angliába, vagy Amerikába! — fejezte be a vitát a császár emelt hangon. — Ott egyetlen ember sem törődik a zsidókkal és például *nagybátyámnak, Edward angol királynak számos zsidó vallásu személyes barátja van.*

56 Mauthner-mag

éve a legjobb!

Fajtiszta, legmagasabb csiraképességü gazdasági, konyhakerti és virágmagvak legjutányosabb áron ab Arad

Mauthner Ödön

román magtermelő és magkereskedelmi Részv.-Társ.

Arad, Bul. Reg. Ferdinand 42

Telefon: 269 Sürgönycim: Mauthnerek

INGYEN KAPJA

e hó végéig

AZ ARADI KÖZLÖNY-t,

ha ma megrendeli.

Az előfizetést csak 1930. március 1-től számitjuk.

Uj könyvek.

Prévost Marcel: A szüz férfi Prévost Marcel első nagy és hatalmas sikere A félszüzek volt. Aztán irta meg Prévost másik könyvét, amely hasonlóképen világsikert jelentett. Az erős szüzek érdekes kötetét. Uj regényében: A szüz férfi-ben megint olyan tipust rajzol meg, amelyet mindenki ismer és amelynek pompás lelki rajza, nagyszerü jellemzése egyike a legértékesebb és a legkitünőbb irói alkotásoknak. A szüz férfi az a regény, amelyet erkölcsös regénynek lehet nevezni, mert valóban az erkölcsöt keresi és amelyet a lélekrajzi regény eszközeivel, de egyuttal a pompás elbeszélő lüktető elevenségével irt meg Prévost Marcel. A francia regény legnagyobb értéke mindenkor az volt, hogy sohasem tud unalmas lenni, s hogy még akkor is érdekes és eleven, amikor a cselekmény nem tulságosan keresi a merész változatosságot. Prévost regénye viszont lüktető gyorsasággal halad előre. A szüz férfi egyik legjelentősebb alkotása az uj francia irodalomnak s egyike azoknak a könyveknek, amelyeket mindenki azzal az érzéssel tesz le a kezéből, hogy igazán örömet és gyönyörüséget talált benne. Ára füzve 54 lei, kötve 84 lei.

Dr. Róth Miklós: Id. báró Korányi Frigyes. 1928. decemberében volt százésztendős évfordulója a legkiválóbb magyar orvosprofesszor, báró Korányi Frigyes születésének. A nagy mester egyik hálás tanitványa dr. Róth Miklós vállalta azt a kegyeletteljes feladatot, hogy hajdani tanárának eseményekben és [illegible] igazán oly gazdag élettörténetét megirja. Hálás feladatot vállalt a mü megirója: a sors igazán kegyes volt Korányi Frigyeshez. Látta a tudománynak a völgyből a hegycsucsra való emelkedését s az utat vele együtt tette meg. Dr. Róth Miklós, az életrajziró teljes feleké szültségével, a hajdani tanitvány hálájának kegyeletteljes szeretetével igaz és nemes irodalmi alakba öntötte Korányi Frigyes a tudós, a tanár, és az orvos gazdag élettörténetét. Könyve, amely a magyar életrajzirodalom remekei közé tartozik, az Athenaeum kiadásában jelent meg tartalmához méltó nemes egyszerü köntösben. A mü ára 272 lei.

Maupassant: Yvette. Uj kötettel gazdagodott Maupassant müveinek az Athenaeum kiadásában [illegible] sorozata: az „Yvette" cimü novelláskötettel. Maupassant nagy novellái közül való az „Yvette". A kis regényt egy csokorra való Maupassant-novella egészitt ki testes kötetté. Finom erotika, drámai jelenetek és kacagtató humor kergetik egymást ebben a kötetben. A müvészi tökéletességü novellákat Benedek Marcell nagyszerü forditása eredeti szépségükben őrizte meg. Az izléses, csinos kiállitásu kötet bolti ára 109 lei.

Erettségire,

magánvizsgákra előkészitenek középiskolai tanárok.

Lakáscim:

Galgoczi

Budapest, VIII., Mária Terézia-tér 3.

Teljes ellátás.

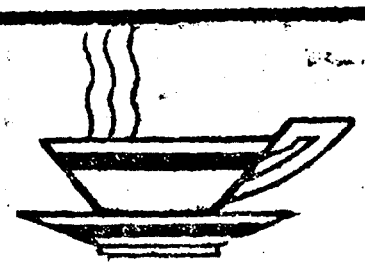
Helybeli gyárvállalat keres

azonnali belépésre

önálló német-magyar levelezőt,

aki gépirásban tökéletesen jártas. Gyorsirók előnyben. Az állásra azonos képesitéssel biró hölgyek is pályázhatnak.

Ajánlatokat „Önálló levelező" jeligére, RUDOLF MOSSE Hirdetőirodába, Arad. 30



HORNIMAN'S TEA

az a tea, amely erőt és egészséget ad.

KÖZGAZDASÁG.

Uj szerződést követelnek az államtól a dohánytermelők.

Négy vármegye dohánytermelői értekezletet tartottak Aradon. — A termelés beszüntetésével fenyegetik a pénzügyminisztert.

(Arad, február 22.) Ma délelőtt tiz órakor tartották gyülésüket Arad-, Temes-Torontál-, Bihar- és Hunyadmegyék dohánytermelői Chera János aradi földbirtokos elnöklete alatt az aradi Mezőgazdasági Kamara épületében. A gyülésen a dohánytermelők sérelmeivel foglalkoztak. Megállapitották a felszólalók, hogy a termelők az idén rendkivül kedvezőtlen szerződést kaptak az államtól. Az árakat ugyan felemelték, de az osztályozást olymódon eitették meg, hogy a dohánytermelők átlag 17—26 lejt kapnak a dohány kilogrammjáért. Az uj osztályozás következtében a drágább 50—60 lejes dohányt nem tudják szállitani az államnak és igy ma ráfizetnek a dohánytermelésre. A gyülés résztvevői határozati javaslatot fogadtak el, hogy megkérik a pénzügyminisztert, változtassa meg az idei szerződést és tegye kedvezőbbé a termelőkre nézve a minőségi beosztást, mert a mostani szerződés mellett a dohánytermelők kénytelenk beszüntetni a termelést. Kimondották, hogy csatlakozásra kérik fel az összes mezőgazdasági kamarákat és együttes akciót inditanak a dohánytermelés válságának elkerülése érdekében.

Elektrifikálják a Bánátot.

Száz millió lej alaptőkével részvénytársaság alakult a terv keresztülvitelére. — Elektromos központot épitenek Temesváron.

Amint már közöltük, az Allgemeine Elektricitaets-Gesellschaft Berlin, az Industriile Miniere din Banat S. A. R. (IMBO) céggel hosszas tárgyalások után szerződést kötött, melynek alapján az IMBO a román kormány által engedélyezett, a Bánát elektrifikálására vonatkozó koncessziókat, valamint a rusca—montanai szénbányák bányajogait egy, az AEG által nem rég alapitott román részvénytársaságra ruházta át.

Ezen nagyarányu tranzakció megkötése nagy fontossággal bir a Bánát közgazdaságára nézve, amennyiben ezáltal a Bánát egész területére egy egységes áramszolgáltatást hoz létre és a szükséges nagy elektromos központ, valamint a nagykiterjedésü elektromos távvezetékek épitésével kapcsolatban nagyobb számu munkaerő fog hosszabb időre foglalkozást találni.

Azon előnyök, amelyeket a külföldi tőkének behozatala a román közgazdaság számára jelent, kézenfekvők. A cél minden esetre az, hogy az uj vállalat minél előbb megkezdhesse az áramszolgáltatást és hogy annak fejlődése minden erővel támogattassék.

Az eddigi tervek szerint az elektromos központot Temesvárott épittetnék fel. A központ 60.000 kilowattig fog kiépittetni, ugy, hogy az itteni viszonyok figyelembe vételével minden elektromos szükségletet ki fog tudni elégiteni. A központból az áramot részben 60.000, részben 20.000 voltos magasfeszültségü távvezetékek fogják továbbitani. A használati fázisfeszültség az elosztó vezetékekben 220 volt lesz.

A központhoz szükséges szenet a koncesszió erre vonatkozó rendelkezései értelmében a rusca—montanai szénbánya fogja szolgáltatni.

A teljes vállalkozáshoz szükséges tőke kb. 1 milliárd lej lesz.

A vállalkozás keresztülvitelére az Allgemeine Elektricitaets-Gesellschaft Berlin részvételével, „Elgiba' Societate de Distributia Elektricitatei in Banat S. A. R. cég alatt részvénytársaság alakult, egyelőre teljesen befizetett 100 millió lej alaptőkével. A társaság székhelye Timisoara, I., Bul. Regele Ferdinand 8.

Az igazgatóság egyelőre a következő urakból áll:

Brancoveanu C. Besarab herceg, Bucuresti.
Kaufmann Oszkár vezérigazgató, Bucuresti.
Dr. von Rieben, Berlin.

= **A cukorgyárak kötelesek a tavalyi áron adni el a cukrot.** Bucurestiből jelentik: Az iparügyi miniszterium ma nyilatkozatot adott közzé, amelyben erélyesen utasitja a cukorgyárakat és a nagykereskedőket, hogy a cukrot a tavalyi áron kötelesek árulni. A cukorgyárak és nagykereskedők ugyanis azzal az ürüggyel, hogy a miniszterium ujabb illetékkel terhelte meg a cukor árusitását, magasabb áron hozzák forgalomba a cukrot. A miniszterium most hivatalosan közli, hogy a miniszterium részéről semmi illetékkirovás a cukorra nem történt.

= **A Nagyszebeni Általános Takarékpénztár 1929 évi mérlege.** A Nagyszebeni Általános Takarékpénztár igazgatótanácsa legutolsó ülésén az igazgatóság által előterjesztett 1929 évi zárszámadást megvizsgálta és elfogadta. A mai lapunkban közzétett mérleg az intézet mult évi üzletmenetének jelentékeny fellendülését igazolja, különösen a többi, öt szász bankkal létrejött fuziója óta. A nyilt tartalékok az 1929 évi tiszta nyereségéből való jóváirás folytán 75,127.242 lejre növekedtek, melynek következtében a Nagyszebeni Általános Takarékpénztár saját tőkéje mintegy 230,000.000 lejre emelkedett. Kiemelendő különösen az, hogy a betétek meghaladják az 1 milliárd lejt, aminek következtében a kiadott váltó- és folyószámlakölcsönök a mult évvel szemben több mint 300,000.000-val 1,46 milliárdra emelkedtek. Ez a jelentékeny üzleti terjeszkedés az intézet kitünő külföldi összeköttetéseinek tudható be. Ezenkivül ki kell emelni azt, hogy a Román Nemzeti Bank a takarékpénztár visszleszámitolási hitelét, ennek a tekintélyes szász bankintézetnek erősen növekvő jelentőségéhez mérten emelte. Az igénybe vett összegek felhasználásánál elővigyázatos üzleti politikájával különös gondot forditott az intézet elsőrangu liquiditása megőrzésére. A bank tekintélyes ingatlan tulajdona kerek 25 millióval szerepel, amely alacsony értékelés, jelentős titkos tartalékokat tartalmaz. A bruttó nyereség 55,648.906 lejről 64,204.898 lejre, a tiszta nyereség 17,238.155 lejről 23,490.596 lejre, mintegy 30 százalékkal emelkedett. Az egyenleg összege meghaladja az 1,7 milliárd lejt, amely az 1928 évivel szemben 400 milliós többletet jelent. Az összforgalom elérte a 37.3 milliárdot. Az igazgatóság a március 12-én tartandó évi közgyülésen, mint a mult évben, 12 százalékos bruttó osztalékot fog javasolni.

= **Az uj csomagszállitási tarifa kedvez a nagyszállitóknak.** Bucurestiből jelentik: A mai nappal életbe lépett a vasutakon az uj csomagszállitási tarifa, amely nagy kedvezményeket biztosit azoknak, akik legalább 5000 kilogramot szállitanak. A csomagok, ha legalább 75 százalékban egyfajta árut tartalmaznak, a rendes tarifánál 40, 30 és 20 százalékkal olcsóbban szállithatók. A cimzettek lehetnek különböző városban lakó személyek és a vasut mindegyik városban leadja az odacimzett csomagot. Az árut a CFR. roktárába rakják le, ahol az egyes szállitók, akik a csoportos csomagszállitással foglalkoznak, helyet bérelhetnek. Mindazok a szállitók, akik az általuk küldött áruk után ilyen kedvezményes tarifát akarnak, kötelesek a CFR. autonómpénztáránál egy kétmillió lejes bankgaranciáról szóló levelet letétbe helyezni. Ezenkivül rendes szerződést kell kötniök a vasuttal a kedvezményes szállitásra. Ha kevesebbet küldenek az előirt minimális mennyiségnél, ugy a tarifakülönbözetet a vasutnak jogában lesz a biztositékból levonni.

Szerkesztői üzenetek.

Egy előfizető. A strandfürdő az idén semmiképen sem fog elkészülni. Még csak terv van rá, de pénz nincs.

Egy adófizető polgár. Az ön levele valóban rámutat a rendelet tarthatatlanságára. Azt irja, be kell vonulnia, de nincs pénze rá, hogy mint ujonc, a saját költségén vonuljon be? Honnan vegye a pénzt. Az ön fiának például Jassiba kell bevonulnia, de nincs pénze reá, hogy odautazzék. Ez a rendelkezés csakugyan nem maradhat meg.

Nyugdijas. 1. Nem kell adni a rémhirekre. Teljes képtelenség az, hogy annak, aki állásáról 1925. október 1. előtt lemondott, ne adjanak nyugdijat. Erről nem is volt eddig szó. Tisztára azoknál teszik a nyugdijazást esetről-esetre megfontolás tárgyává, akit fegyelmi uton csaptak el, mert látni kell, hogy mi volt az a fegyelmi vétség. 2. Aki külföldön lakik, csak akkor kaphatja a nyugdiját, ha az Országos Központi Nyugdijpénztár erre külön engedélyt ad. Ezt az engedélyt igen nehezen adják meg. Csehszlovákia viszont minden nehézség nélkül megengedi a nyugdijasainak, hogy más országban lakjanak és a pénzt havonta postautalványon is utána küldik. 3. Boila Romulusz jóakarata rendkivül sokat lenditett a nyugdijasok sorsán. Csakhogy Boila Romulusz-szal igen bajos beszélni, mert roppant elfoglalt ember, kolozsvári egyetemi tanár, a szenátus alelnöke, számos fontos bizottság vezetője és igy csak kevés idejét szentelheti a nyugdijasok ügyének. Gyakran jár hivatalos misszókban külföldön is.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget

Legutolsó divat szerint elegáns, jó ruhákat rendkivüli olcsó áron készitek.

Tisztviselőnőknek részletre is dolgozom. — A n. é. hölgyközönség szives pártfogását kérem tisztelettel:

EDITH-szalon, volt Batthyány-ucca 12., Iparos Otthonnal szemben.

Urileányokat és tanulókat felveszek

Üzletmegnyitás.

Ezuton hozzuk a n. é. közönség szives tudomására, hogy

füszer, csemege, cukorka és csokoládé-üzletünket

f. hó 24-én, hétfőn Bul. Regina Maria No. 16. alatt megnyitjuk, hol mindenkor a legfrisseb csemege- és csokoládé-különlegességek állanak a t. közönség rendelkezésére a legolcsóbb napi áron előzékeny és pontos kiszolgálás mellett.

A n. é. közönség szives pártfogását kéri

Bozsejovszky és Szilassy.

Köszönetnyilvánitás.

Mindazoknak, kik felejthetetlen jó férjem és édesapánk

id. Márkus László

koporsójára koszorut vagy csokrot helyeztek és a temetési szertartáson való megjelenésükkel fájdalmunkat megosztották, ezuton mondunk hálás köszönetet. Külön köszönetünket tolmácsoljuk a pályafentartási szolgálat személyzet részvéteért és a Varga temetkezési vállalat impozáns és figyelmes rendezéseért.

Márkus- és Biró-család.

BUCARESTI megbizások legmegbizhatóbb és közismert pontosságu ELINTÉZŐHELYE csakis **Künstler** vizum és utazási iroda ARAD, Bul. Regina Maria 24. sz

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lei, vastagabb betüvel 8, illetve 10 Lei A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40, vasárnap 50 Lei. A vastagabb betüvel kiyánt szavak aláhuzandók Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdezősködésre válaszolunk Ajánlatok jeligés levelek továbbitására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151 A hirdetésekre vonatkozó felvilágositást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRÁIG VESZÜNK FEL. ▲ ▲

LEVELEZÉS.

„BARNA FIU" jeligére levél van az Aradi Közlöny kiadójában. 787

HAZASSÁG.

FIATAL, csinosnak mondott állami hivatalnoknő, házasság céljából megismerkedne 30 éven felüli jóállásu, esetleg özvegy tisztviselővel. Fényképes ajánlatokat „Komoly lépés" jeligére az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér.

HARMINCHÁROMÉVES, gazdálkodóbirtokosember vagyok, boldogult feleségem utáni gyászévem letelt, kisleánykámra való tekintettel mielőbb nősülnék. Szépen felszerelt birtokom, házam, mindenem van, csak szerető feleség, kisleánykámnak szerető anya hiányzik... Nősülésemnél hozomány másodrendü, ellenben gyermekszeretet főfeltétel ..... Bizalommal megirt teljescimü leveleket keresztény hölgyektől „Angyalkám 3" jeligével az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérk. 95

ALKALMAZÁS.

KITANULT CSERÉPKÁLYHÁS SEGÉD, azonnalra állást keres. László Aladár. Déva, Str. Călugăreni 7. 786

FÜSZERKERESKEDŐSEGÉD, fiatal, román, magyar nyelvtudással felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 750

HÁZMESTERI állást keresek elsejére, soffőrvizsgám van és végzett lakatos vagyok. Cim Str. Horia 2. (Széchenyi-ucca) fodrászüzlet. 758

TEXTIL és rövidáru üzletem részére keresek egy szakmabeli fiatal segédet, román vallásu előnyben részesül. Francisc Serendan, Gurahont, jud. Arad. 766

TANULÓT fizetéssel felvesz „Mercantil" divatáruüzlet Bulev. Reg. Maria 18. 778

JÓLFŐZŐ mindenes március 1-re felvétetik. Berger, Bulev. Carol 37., II. em. tervényszékkel szemben. 767

INTELLIGENS, jómegjelenésü férfiak, nők állandó jó jövedelemmel magánfelek látogatására kerestetnek. Komoly, referenciákkal rendelkezők jöhetnek számitásba. Személyes jelentkezés Lakatos László, Str. Eminescu 3., 8—10-ig, 3—4-ig. Keresünk megbizottakat Arad, Hunyadmegye minden helységében.

VIDÉKEN UTAZÓ ÜGYNÖKÖK keresztetnek, kik tömegcikk elhelyezését vállalják. „Mellékkereset" jeligére az Aradi Közlöny kiadójába 771

LAKÁS.

KÜLÖNBEJÁRATU kétágyas uccai butorozott szoba 1—2 fiatalember vagy házaspár részére kiadó, volt Pöltenberg-ucca 16. 769

EGY elegánsan butorozott szoba kerestetik 2 ággyal központban azonnalra. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 760

KÉT szoba, konyhás I-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában

FŐTÉREN első emeleti három nagy szobából és előszobából álló helyiség, mely főleg üzleti célokra (iredának, divatszalonnak, szabóüzletnek stb.) rendkivül alkalmas, azonnal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

KERESEK 3 szobás modern lakást magánházban a belvároshoz közel május 1-re. Ügynökök kizárva. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 785

ÖTSZOBÁS modern magánház kerttel, május 1-re kiadó. Str. Mărăşeşti 56. 765

ELEGÁNSAN butorozott uccai szoba kiadó, volt Rákóczi-ucca 29. 779

KÉT egymásba nyiló, elegánsan butorozott szoba különbejárattal, fürdőszoba használattal, kiadó. Borosné, volt Zrinyi-ucca 5. 783

KIADÓ május 1-re a Str. Ciorogariu (Vécsey-u.) 17. sz. magánház. 782

KÉTSZOBÁS konyhás udvari lakás kiadó, volt Szabadság-tér 16. 776

KIADÓ május 1-től 3 szobás modern lakás, volt Teleky-ucca 32. 770

FŐTÉREN kétszobából álló helyiség azonnal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

Kiadó

négyszobás, fürdőszobás, konyhás lakás éléskamrával és pincével május elsejére a Piata Avram Iancu (v. Szabadság-tér) sarkánál. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 250

VÉTEL ÉS ELADÁS.

ELADÓ jókarban levő 8-as magánjáró Máv. gyártmányu cséplőgarnitura golyós csapágyu, heredörzsölővel 100.000 lejért részletfizetéssel. Bővebbet Tóth Mihály, Tormac (Timistoront.) 755

BIZOMÁNYI ÜZLETEMBEN a rossz gazdasági viszonyokra való tekintettel nagyon olcsón lehet hozzájutni jutószőnyeg, perzsaszőnyegek, komplett szobaberendezések u. m.: ebédlő, háló, szalon, bőrgarnitura és konyhá butorok, antik zenélő óra, álló villanylámpa, tükrök, Biedermeyer szalonok és külön székek, kis fali vitrinek, vitrinek, könyvszekrény, paravánok, kredenceк, asztalok, székek, festmények, fali tálak, ezüst tárgyak, zongorák, disztárgyakhoz stb SALGÓNÉ bizományi üzlete, Arad, Str. Horia 1. (Széchényi-ucca) Neuman-palota. 1000

GARDEROBE SZEKRÉNYT lehetőleg emeletest megvételre keresek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 739

Bélyegzőket, dombornyomásu névjegyeket, levélpapirokat olcsón, jól és azonnal készit **„STAMPA"** Arad, Strada Eretianu, (a főposztával szemben).

Épület- és müasztalosfa legolcsóbb árban beszerezhető *AUFRICHT-fatelepen* Arad, Calea Victoriei 1—3 — Villanytelepi famegmunkáló. Mérték szerint árban.

Terézia Felter kozmetikai intézete. Aromassage, rádiumos és szénsavas kezeléssel olcsó bérletben. Hajszálak, szemölcsök végleges eltávolitása, archámlasztás stb. Szerek eladása. Str. Eminescu 5. Mezzanin. (Deák Ferenc-ucca).

SÜRGŐSEN KERESEK megbizóim részére komplett szép uriszobát, perzsa és gyári ebédlő összekötő és futó szőnyegeket, antik butorokat, garderob szekrényeket, könyvszekrényeket, disztárgyakat, különböző antik tárgyakat stb. SALGÓNÉ bizományi üzlete Arad, Strada Horia 1. (Széchenyi-u.) Neuman-palota. 1000

ELADÓ egy alig használt, teljesen jókarban levő fekete és selyemmel béleit smoking öltöny és egy frakk öltöny. Megtekinthető Str. Vulcan (Kazinczy)-ucca 4. 755

DARÁLÓGÉPET 32" vagy 36" kövekkel, üzemképes állapotban keresek megvételre. — Ajánlatokat ármegjelöléssel „Darálógép" jeligével az Aradi Közlöny kiadójába kérem. 772

ÜRES FESTÉKES HORDÓK eladók. — Cim az Aradi Közlöny kiadójában 1454

NAGYMENNYISÉGÜ PLÉHPANT eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1151

MACULATURA PAPIR 5 kigros csomagokban olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

TISZTA, MOSOTT RONGYOT gépek tisztitására keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadójában 100

Perosz **Koksz Kőszén** Telefon 461
apritott **Tüzifa**
„retorta" **Faszén**
házhoz szállitva minden mennyiségben kapható:
ALTMANN EDE cégnél Arad.
Bul. Reg. Ferd. (Boros Béni-tér) 44

Elsőrendü egyéves **mangolica** (mezőhegyesi)
faj tenyészkanok
hatóságilag felülvizsgálva és ajánlva kaphatók
Holländer Miksa
csermői (jud. Arad) gazdaságában.

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál, ahol hosszu évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmetestő és tisztitóüzlet volt, azonnalra kiadó Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

MODERN üzlethelyiség nagy raktárpincével Bulevardul Regele Fardinand (Boros Béni-tér) 43. szám alatt május elsejére kiadó. Bővebbet ugyanott a háztulajdonosnál. 749

EGY FÜSZLET és egyszobás lakás mellékhelyiségekkel együtt v. Kossuth-ucca 40. szám alatt kiadó

Száraz suterénhelyiség

iparüzemnek vagy raktárnak alkalmas, a volt Berán-házban, Perényi- és Sárosi-uccа sarok, **KIADÓ.** Ugyanott 1 drb. amerikai irógépasztal, 1 drb. amerikai iratszekrény, 1 drb. 3-as Wertheim kassa és egy asztali telefon **ELADÓ.**

TEKINTSE MEG
SALGÓNÉ, STR. HORIA
(Széchenyi-ucca) 1. szám alatt levő dusan felszerelt bizományi üzletét.

INGATLAN.

TELEK gyárépülettel és anélkül Strada Vlaicu eladó. Bővebbet Kovács gépüzletben Aradon. 39

Olcsó házak.

Belváros elővárosi környékén modern bérpalota parkettás, fürdőszobás lakásokkal, jó bérjövedelemmel 2,500.000 lej. Volt Szabadság-térhez közel 20 lakásos 216.000-el 1,000.000 lej. Ugyanott 4 szobás villaszerü fürdőszobával 300.000 lej. Ugyanott 7 lakásos 120 ezerrel 825.000 lej. Kövezett főutvonalon emeletes 4×1 és 1×2 szobás konyhás kamrás lakásokkal, Esslingen rollókkal, kétszárnyas ajtókkal, 16 méteres helyiséggel, nagy telekkel 500.000 lej. Volt Ferenc-térhez közel 6 lakással, garageval, 700 □-ölel 650.000 lej. Ugyanott 5 szobás, fürdőszobával, szoba konyhával 520.000 lejért. Villamos állomás táján uj kétszobás előszobával, konyhával és szoba-konyha, végül 12×8 méteres helyiség, mely 3 szobás lakássá könnyen átalakitható 240.000 lej. Volt Mikes-ucca közelében adómentes 2 szobás konyhával, kamrával, nagy szinnel, telekkel 150.000 lej. Ugyanott adómentes szoba-konyhás, kamrával, nyitott folyosóval 110.000 lej. Városliget közelhez közel üzletes sarokház 3 szoba mellékhelyiségekkel 255.000 lej. Külvárosban forgalmas helyen uj sarokház, füszerüzlet, vendéglővel, hol bálakat tartanak, 100 ezer lej. Megbizott: HATSCHEK, Str. Mărăşeşti 58—60. (Kossuth-ucca) földszint 4. 784

KÜLÖNFÉLÉK.

NAGY gyümölcs és konyhakert szemben a gázgyárral, egy nagy pincehelyiség, két raktárhelyiség, egy kis lakás kiadó. Érdeklődni Str. Cuza Voda 25-27. alatt Luk Jolánnál. 786

Ha Budapesten lesz dolga, ne mulassza el

megtekinteni a magyar fővárosnak egyik legjelentősebb kultur látványosságát a

„Solymosi Képszalon"-t

IV., Kossuth Lajos-ucca 13.,

ahol több mint 800 eredet olajfestményből és mintegy 2000 darab művészi rézkarcból válogathatja ki, az izlésének megfelelő képeket.

A Nagyszebeni Általános Takarékpénztár = Hermannstädter Allgemeine Sparkassa

Mérlege

az 1929. évi december 31-én.

VAGYON:	L.	b.	L.	b.
Készpénz, szelvények és idegen pénznemek			52,349.886	—
Bankoknál folyószámlán — — — —			123,862.496	—
Egyéb követelések folyószámlán — —			814.793	—
Váltó- és folyószámla-hitelek — — —			1.465,617.572	—
Értékpapirok — — — — — — —			55,384.971	—
Záloglevél-kölcsönök — — — — —			14,390.938	—
Ingatlanok — — — — — — —			25,685.233	—[1]
Irodai berendezés — — — — — —			1	—
Üzemek leltára — — — — — —			10,249 612	—
A záloglevélbiztositási alap értékpapirjai			1,500.000	—
A nyugdij alap követelése — — — —			11,227.508	—
Dr. Carl Wolff-alapitvány követelése —			100.000	—
Átmeneti kamatok — — — — —			10,787.157	—
			1.771,970.167	—

TEHER:	L.	b.	L.	b.
Részvénytőke:			154,000.000	—
3,080.000 darab részvény á Lei 50.—				
Tartalékok:				
a) Általános tartalék alap — — —	45,768.945	—		
b) tart. kétesköveteléseekre — — —	13,114.193	—		
c) záloglevél biztositási alap — — —	1,500.000	—		
d) nyugdijalap — — — — — —	11,227.508	—	71,610.646	—[1]
Dr. Carl Wolff-alapitvány — — — —			100.000	—
Betétek könyvecskére és folyószámlára			1.011,063.179	—
Záloglevelek forgalomban — — — —			13,929.300	—
Kisorsolt záloglevelek — — — —			884.800	—
Visszleszámitolt váltók — — — —			111,519.484	—
Hitelezők — — — — — — —			373,482.471	—
Fel nem vett osztalékok — — — —			1,351.063	—
Átmeneti kamatok — — — — —			10,538.628	—
Tiszta nyeremény — — — — — —			23,490.596	—
			1.771,970.167	—

[1]) Befektetve 40 ingatlanban.

[1]) Az 1929. évi nyereményből leendő dotálás után Lei 75,127.242.—

Nagyszeben, 1929. december 31-én.

Könyvelőség nevében:
ALBERT SCHUSTER, s. k.
igazgató, hites könyvelő.

HANS BERGLEITER, s. k.
vezérigazgató.

A felügyelő-bizottság:

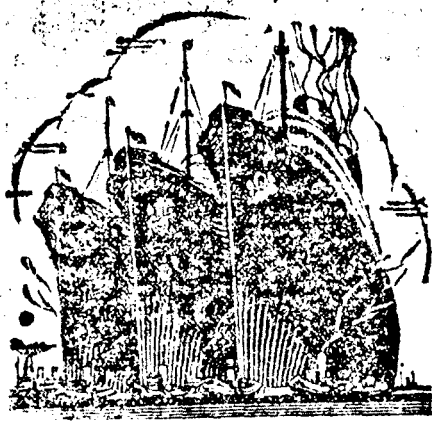
Nagyszeben, 1930. február 20-án.

ERNST LÜDECKE, s. k. elnök.
JULIUS BAUMANN, s. k.
JULIUS FRONIUS, s. k.
Dr. HERMANN JEKELI, s. k.
Dr. VIKTOR MESCH, s. k.
MICHAEL ONGYERT, s. k.
ROBERT PHLEPS, s. k.

Keményfa hálószobák 10.000 lejtől,
konyhaberendezések, elő- és leányszobák, ebédlők, uriszobák, iroda és üzletberendezéseket, portálókat, ajtókat, ablakokat, minden e szakmába vágó munkát, javitásokat olcsón, kedvező fizetési feltételek mellett készit:
KÁROLYI GYULA asztalos, Str. Bucur (Eötvös-ucca) 16. sz.
EGY UGYANOTT TANULÓ FELVÉTETIK. 21

HOTEL
NEGRESCO
NIZZA,
PROMENADE DES ANGLAIS.
A francia Riviera legmodernebb szállodája.

A LOTERIE SINISIRAȚILOR.
A tüzkárosultak második sorshuzása.
6 nap van még az 1930. március 1-én tartandó második huzásig.
Siessetek sorsjegyeket vásárolni, melyeknek
ára: egy fél sorsjeggyé 25 Lej
egy egész sorsjeggyé 50 Lei
Az 1930. március 1-ig vásárolt sorsjegyek az 1930. május 12-én tartandó utolsó huzásra is érvényesek.
1929. november 1-ei és december 5-iki huzások hivatalos eredményei megyei vagy városi bizottságainknál (prefekturák és városházák) szerezhetők be, mig a fővárosban Ajutorarea sinistratilor Str Bateriilor No 22. sz alatt levő központi bizottságánál Mindazok, akik központi bizottságunkhoz fordulnak különböző felvilágositásokért, kéretnek, hogy leveleikhez válaszbélyegeket is mellékeljenek.



Norddeutscher Lloyd Bremen F. Missler S. A. R.
Express-szolgálat EURÓPÁBÓL a következő kikötőkből:
BREMEN (Néme ország) **„BREMEN"**
CHERBOURG (Franc aország) **„EU OPA"**
SOUTHAMPTON (Anglia) **„COLUMBUS"**
hires gyorsgőzhajókkal az AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOKBA.
Rendes hajójáratok: Canada, Argentinia, Brazilia, Uruguay, Cuba és Ausztráliába.
Szervez: Földkörüli utakat, kéjutazásokat a Sarkvidékre, a Földközi tengerre stb.
Részletes, szakszerü felvilágositást ad:
Központ: **Bucureș'i, II.** Calea Griviței 23.
Fiókok: **Arad,** B-dul Regele Ferdinand 65.
Temesvár, Str. I. C. Brătianu 5.
Kolozsvár, Calea Reg. Ferdinand 145.
Csernovic, Str. Jen. C. Brătianu 3.

Utlevél-vizumok, C. F. R. bérletek legelőnyösebben: Sándor Ferenc vizumirodájában Arad.